



RULES OF PROCEDURE

RULES OF PROCEDURE

RÈGLEMENT INTÉRIEUR



REGLAMENTO

IOC

ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ



July 2001



**R U L E S
O F P R O C E D U R E**

**R È G L E M E N T
I N T É R I E U R**

R E G L A M E N T O

**П Р А В И Л А
П Р О Ц Е Д У Р Ы**

IOC/INF-1166
English/French/Spanish/Russian
November 2001

Published in 2001
by the United Nations Educational,
Scientific and Cultural Organization,
7, place de Fontenoy, 75007 Paris

UNESCO 2001
Printed in France

R U L E S O F

P R O C E D U R E

In 2000 the Intergovernmental Oceanographic Commission undertook the revision of its Rules of Procedure to make them compatible with the new Statutes of the Commission adopted in 1999*. The present Rules of Procedure were adopted by the IOC Assembly at its 21st Session on 11 July 2001 through Resolution XXI-4.

With the exception relevant to the procedure of adopting resolutions for which a further revision is under way, the text is final and includes a set of technical arrangements for elections as Appendix I and the geographical groupings of IOC Member States as Appendix II.

* Document IOC/INF-1148 (English/French/Spanish/Russian), July 2000.

I. Membership of the Commission

Rule 1

The Intergovernmental Oceanographic Commission (hereinafter called “the Commission”) is composed of States that have given notification in accordance with the procedure laid down in the Statutes of the Commission.

II. Assembly

Rule 2

Each Member State of the Commission shall notify the Executive Secretary of the Commission of the names of its designated representatives, alternates and advisers for each session of the Assembly.

Rule 3

The Assembly shall meet in extraordinary session if it so decides or if summoned by the Executive Council, or at the request of at least one-third of the Member States of the Commission, which have submitted their requests to the Executive Secretary at least four months in advance of the date proposed.

Rule 4

On the proposal by the Executive Council, the Assembly shall fix the place of the next ordinary session of the Assembly. The Executive Council shall fix the place of the extraordinary sessions of the Assembly except for the extraordinary sessions requested by Member States in accordance with Rule 3. For the latter the Executive Secretary shall fix the place of the extraordinary session in consultation with the Officers of the Commission and the Member States requesting the extraordinary session.

Rule 5

Any Member State of the Commission, or any international organization specified in Article 2.2 of the Statutes, may invite the Assembly

to hold an ordinary or extraordinary session in the territory of such Member States, or at the headquarters of such organization as the case may be. The Executive Secretary shall inform the Executive Council of all such invitations.

Rule 6

The opening date of an ordinary session shall be fixed by the Executive Secretary under guidance from the Executive Council and taking into account any preference which the Assembly may have expressed previously. The opening date of an extraordinary session shall be fixed by the Executive Secretary after consultation with the Officers of the Commission.

Rule 7

The Executive Secretary shall notify Member States of the Commission and organizations cooperating and contributing to the work of the Commission, as well as States not Members of the Commission, having expressed interest to participate in a session of the Assembly not less than five months in advance of the date and place of an ordinary session and, if possible, not less than three months in advance of the date and place of an extraordinary session.

III. Agenda of the Assembly

Rule 8

1. The Provisional Agenda of an ordinary session of the Assembly shall be made up of items requiring a decision by the Assembly and shall include:
 - (a) statement of the Chairperson on the state of IOC;
 - (b) report by the Executive Secretary on programme implementation;
 - (c) report by the Executive Secretary on Programme and Budget for the next biennium;
 - (d) items whose inclusion has been decided by the Assembly itself;

- (e) items proposed by any Member State of the Commission;
 - (f) items proposed by the Executive Council;
 - (g) items proposed by the Executive Secretary of the Commission;
 - (h) items proposed by the Executive Head of any organization of the United Nations system on behalf of that organization, in particular the organizations referred to in Article 2.2 of the Statutes;
 - (i) items proposed by other organizations invited to participate in the work of the Commission;
 - (j) review of reports and composition of its subsidiary bodies, as covered in Rules 24 and 49.
2. The provisional agenda of an extraordinary session shall include only the items for whose consideration the extraordinary session was convened.
 3. The Provisional Agenda of a session of the Assembly shall be prepared by the Executive Secretary in accordance with decisions of the Executive Council.
 4. The Provisional Agenda of a session shall be circulated at the same time as the notice of the date and place of session.

Rule 9

Any Member State or organization cooperating and contributing to the work of the Commission may at least two months before the date fixed for the opening of the session, request the inclusion of supplementary items on the Provisional Agenda. The Executive Secretary shall, upon receipt, circulate the requests for inclusion of supplementary items on the Provisional Agenda.

Rule 10

1. At the beginning of each session, the Assembly shall adopt the Agenda for that session.
2. After the adoption of the Agenda, the Assembly may modify the order of items or add or delete items. A two-thirds majority of the members present and voting shall be required for the addition or deletion of any item. The discussion of any item so added to the

Agenda shall, at the request of any Member State of the Commission, be deferred for a period at least of three days after its inclusion in the Agenda.

Rule 11

1. Documentation required for consideration of the various items on the provisional agenda of a session of the Assembly shall be sent not less than two months before the opening of an ordinary session and not less than one month before the opening of an extraordinary session.
2. Any Member State of the Commission and organization cooperating and contributing to the work of the Commission requesting the inclusion of a supplementary item on the Provisional Agenda shall at the same time submit to the Executive Secretary documentation for the consideration of the item. The Executive Secretary shall circulate such documentation as soon as possible, but not less than twenty days prior to the opening date of the session, together with any additional documentation that may be considered necessary.

IV. Organization of the Assembly

Rule 12

1. During the course of a session, the Assembly shall establish such committees and such other subsidiary bodies as may be required for the transaction of its business.
2. The Committees of the Assembly shall include a Nominations Committee, a Resolutions Committee and a Financial Committee (Ref. Rule 19.2).
3. A Financial Committee shall be established by the Assembly and be open to all Member States of the Commission.

V. Officers

Rule 13

1. The Officers of the Commission shall be the Chairperson and five Vice-Chairpersons.
2. The Chairperson shall be elected from individuals nominated for their personal qualifications. The nomination of those individuals shall be done by their respective States and seconded by two other Member States.
3. The Chairperson shall not act as representative of its State at any of the sessions or other activities of governing bodies of the Commission.

The five Vice-Chairpersons shall be nationals of Member States of different electoral groups (listed in Appendix II to these Rules of Procedure) and shall be elected in a single ballot following the procedure set forth in Appendix I to these Rules of Procedure.

Rule 14

The Chairperson and Vice-Chairpersons shall decide which Vice-Chairperson will be called upon if the Chairperson is unable to act at any session of the Assembly or the Executive Council, or during any part of such session. If neither the Chairperson nor any of the Vice-Chairpersons are able to act as Chairperson, the Executive Secretary shall act as Chairperson until the Assembly or the Executive Council as the case may be, designate an Acting Chairperson. No other business shall be conducted by the Assembly or the Executive Council until it has so designated its Acting Chairperson. An Acting Chairperson shall have the same powers and duties as the Chairperson.

Rule 15

A Vice-Chairperson acting as Chairperson in the sessions of the Assembly or the Executive Council shall not, at the same session, act as a representative of its State. In such a case the Member State concerned may designate another representative.

Rule 16

1. If the Chairperson can no longer hold office for any reason, the Vice-Chairperson identified in accordance with Rule 14 shall become Chairperson for the term of office. If this Vice-Chairperson can no longer hold office, one of the other Vice-Chairpersons, in the order decided upon under Rule 14, shall become Chairperson for the term of office.
2. If a Vice-Chairperson assumes the responsibilities of Chairperson, or is no longer able to hold office, the Chairperson and the remaining Vice-Chairpersons shall reallocate the responsibilities previously carried by that Vice-Chairperson to other Officers as appropriate.

Rule 17

1. The Chairperson and each Vice-Chairperson shall be eligible for re-election in their capacity as Chairperson or Vice-Chairperson, but only once for successive terms.

VI. The Executive Council

Rule 18

1. The Executive Council shall consist of the Chairperson, the five Vice-Chairpersons and a number of representatives of Member States of the Commission elected by the Assembly in accordance with Article 7 of the Statutes of the Commission and following the procedure set forth in Appendix I of these Rules of Procedure. States member of the Executive Council shall be eligible for re-election.
2. In accordance with Article 7A.1 of the Statutes the Executive Council shall encompass a maximum of forty Member States seats on the Executive Council (including those of the Member States represented by the Officers) shall be distributed among the electoral groups: (listed in Appendix II to these Rules of Procedure) as follows:
Group I – 11 seats

Group II – 2 seats

Group III – 9 seats

Group IV – 9 seats

Group V – 9 seats

3. The above distribution of seats shall be updated when the circumstances so justify.
4. In accordance with Article 6B.6 of the Statutes, the Nominations Committee shall present information relating to the existing and equitable geographical distribution of Member States on the Executive Council prior to the elections. The above-mentioned information shall include as necessary:
 - (a) an updated listing of the IOC electoral groups (see Appendix II to these Rules of Procedure);
 - (b) an updated listing of the distribution of seats on the Executive Council among the electoral groups (see paragraph 2 of this Rule).
5. Each State member of the Executive Council shall designate and may replace its representative on the Executive Council by informing the Executive Secretary.
6. If the Chairperson or a Vice-Chairperson is unable to attend any session of the Executive Council, the State of which he is a national shall be entitled to designate a representative who shall represent that State for the session but who shall not act as Chairperson or Vice-Chairperson.

Rule 19

1. The Executive Council can hold ordinary and extraordinary sessions.
2. The Executive Council shall hold two ordinary sessions during the interval between ordinary sessions of the Assembly at times and places to be determined by the Council. One such session shall be held immediately prior to the opening date of the next ordinary session of the Assembly. At this session the Executive Council is given a task of a steering committee. Among these tasks the Executive Council shall propose the composition of the Nominations and Resolutions Committees to the Assembly (Rule 12.2).

3. Extraordinary sessions may be convened by decision of the Executive Council, or of one-third of its members, or at the request of the Officers of the Commission who have submitted such a request to the Executive Secretary at least four months before the proposed date. Any request should mention the agenda or agenda item required. The place and date of extraordinary sessions shall be decided by the Executive Council, or by the Executive Secretary in consultation with the Officers of the Commission and Member States requesting an extraordinary session.

Rule 20

The Executive Secretary shall notify the Members of the Executive Council, other Member States of the Commission and the organizations cooperating and contributing to the work of the Commission, invited to participate in a session of the Executive Council, not less than two months in advance of the opening date of the session.

Rule 21

1. The Executive Council shall exercise the responsibilities delegated to it by the Assembly, acting on its behalf in the implementation of the decisions.
2. The Provisional Agenda of an ordinary session of the Executive Council shall be prepared by the Executive Secretary in consultation with the Officers of the Commission and shall be made up only of items requiring a decision by the Executive Council and as such may include:
 - (a) items whose inclusion has been referred to by the Assembly;
 - (b) items whose inclusion has been decided by the Executive Council itself;
 - (c) items proposed by the Executive Secretary of the Commission;
 - (d) items proposed by any Member State of the Commission;
 - (e) items proposed by the Executive Head of any organization referred to in Article 2.2 of the Statutes;
 - (f) items proposed by other organizations invited to participate in the work of the Commission;

Proposals made in accordance with subparagraphs (c) to (f) should include an explanation why the decision of the Executive Council is required.

3. The Provisional Agenda of an extraordinary session of the Executive Council shall be prepared by the Executive Secretary and shall include only the items for whose consideration the extraordinary session was convened.
4. The Provisional Agenda of a session of the Executive Council shall be circulated at the same time as the notice of the date and place of the session, together to the fullest extent possible, with the documentation required for consideration of the various items on the Provisional Agenda.

Rule 22

1. At the beginning of each session the Executive Council shall adopt the agenda of that session.
2. After the adoption of the agenda, the Executive Council may modify the order of items on such agenda or add or delete items. A two-thirds majority of the members present and voting shall be required for the addition or deletion of any item on the adopted agenda.
3. The discussion of any new item so added to the agenda shall, at the request of any member of the Executive Council, be deferred for a period of at least two days after its inclusion in the agenda.

Rule 23

Following the instructions of the Executive Council the Chairperson or the Executive Secretary may consult Member States of the Commission by correspondence on substantial matters prior to taking action and may establish a reasonable time limit for replies.

VII. Committees, subsidiary and other bodies

Rule 24

1. The Assembly or the Executive Council, shall determine the need and terms of reference of the primary subsidiary bodies (commit-

tees, subcommissions and regional committees), as well as approve the creation, terms of reference and the expected lifetime of secondary subsidiary bodies (groups of experts and task teams). In exceptional cases the Assembly and the Executive Council may determine the need for, and terms of reference of, the groups of experts. The Assembly and the Executive Council shall take into account the need for broad geographical participation and appropriate expertise in such bodies. At each of its ordinary sessions, the Assembly can review terms of reference and continuing requirement for each of these bodies and make changes and decisions as necessary.

2. The primary subsidiary bodies and those established on exceptional basis shall meet in accordance with the relevant decisions of the Assembly or the Executive Council.

Rule 25

1. Member States of the Commission should be invited to participate in the work of primary subsidiary bodies and shall inform the Executive Secretary of the names of their representatives or nominees. The same procedure is applied to the bodies established on exceptional basis. Composition of secondary subsidiary bodies is determined by primary subsidiary bodies in consultation with the Executive Secretary. Where applicable, the designation of representatives should be continuous for the period specified in the Terms of Reference for subsidiary bodies. The Executive Secretary shall also be informed in a timely manner of any change made in such representation.
2. The Assembly or the Executive Council can establish subsidiary bodies jointly with other organizations as stated in Article 9.2 of the Statutes. In such cases, the Terms of Reference, the membership and the expected lifetime will be established, and any subsequent reviews and changes carried out, in consultation with the other organization(s) involved. No decisions affecting the joint bodies will be undertaken or expected, without such consultations.
3. Unless otherwise designated by the Assembly or the Executive Council or, in the case of joint bodies, otherwise agreed upon, the

Chairperson of each subsidiary body shall be elected by the body concerned.

4. The Assembly, the Executive Council, or any subsidiary body may elect Rapporteurs.
5. Whenever feasible, committees, subsidiary or other bodies shall carry out their work by correspondence.

VIII. Representation

Rule 26

1. Member States acting individually should take into account the scientific and technical character of the purposes and functions of the Commission when nominating members to the Commission's subsidiary bodies.
2. Member States shall make the nominations, when applicable, through the official designated national coordinating body specified for liaison with the Commission.

IX. Secretariat

Rule 27

The Executive Secretary shall direct the personnel of the Secretariat provided in accordance with Article 8 of the Statutes of the Commission, as well as other personnel as may be made available in accordance with applicable regulations, rules and procedures.

Rule 28

The Executive Secretary shall act with the instructions provided by the Assembly and the Executive Council and in accordance with the Statutes.

Rule 29

The Executive Secretary shall ensure the convening and servicing of all sessions of the Assembly, of the Executive Council and of primary and

secondary subsidiary bodies of the Commission. The Executive Secretary shall also ensure that appropriate arrangements are concluded for the convening and servicing of subsidiary bodies established or convened by the Commission jointly with other organizations. The Executive Secretary or designate shall act as the Secretary at each session of the Assembly, of the Executive Council and of subsidiary bodies of the Commission and shall participate appropriately in any body established or convened jointly.

Rule 30

The Executive Secretary or designate may make oral as well as written statements to the Assembly, the Executive Council and any subsidiary body concerning any question under consideration.

Rule 31

The Executive Secretary shall ensure the application of the decisions of the Assembly and of the Executive Council, and appropriate instructions contained therein by *inter alia*:

- (a) on behalf of the Commission submitting to the Director-General and the Governing Bodies of UNESCO policy decisions adopted by the Governing Bodies of IOC;
- (b) in accordance with the functional autonomy status of IOC within UNESCO, transmitting to the Director-General the Programme and Budget Resolution adopted by the Assembly of IOC, and related staffing requirements;
- (c) on behalf of the Commission liaising on matters of common interest, with the relevant Sectors, Divisions, Units or Sections of UNESCO mainly in connection with the implementation of the IOC programme of work;
- (d) in his capacity as Assistant Director-General of UNESCO, liaising with UNESCO's Administration to ensure the status of IOC as an autonomous body within UNESCO;
- (e) notifying all concerned of the Assembly and the Executive Council decisions;
- (f) preparing and distributing the necessary reports and documents and providing the requisite information on the

- actions, requirements, budget, expenditures and financial and other resources of the Commission;
- (g) taking steps for the necessary coordination of various actions of the Commission;
 - (h) maintaining working relations with Member States of the Commission and with international organizations and bodies concerned with the work of the Commission;
 - (i) arranging for appropriate representation of the Commission at meetings of other organizations and bodies whose work is of interest to the Commission;
 - (j) liaising with the Chairperson, and through the Chairperson with the Vice-Chairpersons as appropriate, on progress and results.

Rule 32

The Executive Secretary or designate may participate in such inter-secretariat bodies as may be established in accordance with Article 11 of the Statutes.

X. Languages

Rule 33

1. The official languages of the Commission shall be English, French, Russian and Spanish.
2. English, French, Russian and Spanish shall be the working languages for documentation and interpretation at sessions of the Assembly and the Executive Council of the Commission.
3. Documentation needed for the work of any subsidiary body, shall be provided in the appropriate working languages according to the needs of the Member States of the Commission represented on such bodies, or of the individual experts, which are members of them.
4. Interpretation needed for conducting meetings of subsidiary bodies shall be provided in the appropriate working languages according to the needs of the representatives of Member States of the

Commission or of the individual expert members participating at such meetings.

Rule 34

Any speaker may speak in a language other than the working languages currently in use for a particular session of the Assembly or of the Executive Council or any committee, subsidiary or other body on the condition that the speaker provides for interpretation into one or another of the said working language(s) of the particular session.

XI. Public and private meetings

Rule 35

Meetings of the Assembly or the Executive Council shall be open unless the Assembly or the Executive Council decides otherwise.

XII. Participation without vote

Rule 36

1. Representatives of Member States of the Commission which are not members of the Executive Council or of a subsidiary body may participate, without the right to vote, in the sessions of such Executive Council or a subsidiary body.
2. Representatives of intergovernmental organizations not within the United Nations system and of non-governmental organizations, invited in accordance with Rule 53, may participate, without the right to vote, in the sessions of the Assembly and appropriate sessions of the Executive Council or of any subsidiary body and may make oral or written statements on matters within their respective competence.
3. The retiring Chairperson may participate as *ex officio* Past Chairperson, without the right to vote, in sessions of the Executive Council until a new Chairperson is elected. On these occasions the Past Chairperson shall not represent the Member

State of which he/she is a national. Alternatively, he/she may participate in such sessions of the Executive Council as a representative of his/her Member State.

XIII. Conduct of business

Rule 37

1. A simple majority of the Member States of the Commission shall constitute a quorum in the Assembly.
2. A simple majority of the members of the Executive Council and of subsidiary bodies shall constitute a quorum.

Rule 38

1. The Chairperson shall declare the opening and closing of each session, direct the discussions, ensure observance of these Rules of Procedure, accord the right to speak, put questions to the vote and announce decisions. He shall rule on points of order and, subject to these Rules, shall control the proceedings and the maintenance of order.
2. The Chairperson shall strive to work by consensus.

Rule 39

The Chairperson shall call upon speakers in the order in which they have expressed the desire to speak.

Rule 40

During the discussion on any matter, a Member State of the Commission participating in the Assembly, or a member of the Executive Council, or subsidiary body, as the case may be, may at any time raise a point of order, and the point of order shall be forthwith decided by the Chairperson. Any such member may appeal against the ruling of the Chairperson which can only be overruled by a majority of the members present and voting. Such member may not, in raising a point of order, speak on the substance of the matter under discussion.

Rule 41

Subject to Rule 40, the following motions shall have precedence in the following order over all other proposals or motions before the meeting:

- (a) to suspend the meeting;
- (b) to adjourn the meeting;
- (c) to adjourn the debate on the item under discussion;
- (d) to close the debate on the item under discussion.

Rule 42*

Draft resolutions for consideration by the Assembly or the Executive Council shall be submitted in writing to the Resolutions Committee. Accepted draft resolutions shall be given to the Executive Secretary for translation into the working languages of the Commission. Proposals for amendment of such draft resolutions may be submitted in writing or orally during the discussion.

XIV. Voting

Rule 43

1. Unless otherwise provided in these Rules of Procedure, or unless the Assembly shall decide that a two-thirds majority of the members present and voting is required on a particular matter, decisions shall be made by a simple majority of the members present and voting.
2. Decisions whether a particular matter, not specified in these Rules of Procedure, shall require a two-thirds majority of the members present and voting at the Assembly or the Executive Council, shall be made by a simple majority of the members present and voting.

* While approving the new Rules of Procedure, the 21st session of the Assembly also requested the further revision of Rule 42, process that is under way.

Rule 44

For the purpose of these Rules, the phrase “members present and voting” means members casting an affirmative or negative vote. Members who abstain from voting are considered as not voting.

Rule 45

Voting shall normally be by show of hands, except that any member may request a roll call. The vote and abstention of each member participating in a roll call shall be inserted in the record.

Rule 46

1. When an amendment is moved to a proposal, the amendment shall be voted on first. When two or more amendments are moved to a proposal, there shall first be a vote on the amendment furthest removed from the original proposal and then on the amendment next furthest therefrom, and so on, until all amendments have been put to a vote. If one or more amendments are adopted, the amended proposal shall then be voted on. If no amendment is adopted, the proposal shall be put to the vote in its original form.
2. A motion is considered an amendment to a proposal if it merely adds to, deletes from or revises part of that proposal.

Rule 47

If a vote is equally divided, in voting not concerned with elections, the proposal shall be regarded as rejected.

XV. Reports

Rule 48

1. A draft Summary Report of a session of the Assembly or the Executive Council shall be submitted by the Executive Secretary in the working languages of the Commission, before the closing dates of such sessions, and approved. If, however, a part of such draft Summary Report has not yet been approved during the session, it shall be done by correspondence as soon as possible.

2. The approved Summary Report of a session of the Assembly or the Executive Council shall be completed in final form and in the working languages of the Commission, by the Secretariat, taking into account all comments received concerning the draft.
3. Each primary subsidiary body or other body if so requested by the IOC Governing Bodies shall submit to the next ordinary session of the Assembly a short and concise report on its work since the last such report, containing the following elements: election of officers; resolutions; financial implications; a list of draft recommendations; major achievements and problems occurred during the intersessional period; list of participants and annexes as needed.

Rule 49

1. The Executive Secretary shall submit to each session of the Assembly and the Executive Council a report on the work accomplished since the previous session.
2. The Assembly shall submit a Summary Report on the Commission's activities and other reports as necessary to the General Conference of UNESCO.

XVI. Representation of the Commission

Rule 50

Any person called upon to represent the Commission before any external authority shall act in that capacity only and not on behalf of their respective State.

Rule 51

1. The Chairperson, or a designated Vice-Chairperson, or the Executive Secretary, shall represent the Commission at any inter-agency body established by the organizations of the United Nations system, or other organizations referred to in Article 2.2 of the Statutes of the Commission and concerned wholly or in part with the support and programme of the Commission,

or with its resources and activities, or with furthering the common aspects of the work of the Commission and those organizations.

2. The Chairperson or designated Vice-Chairperson shall report on such attendance to the Assembly or the Executive Council of the Commission.
3. The Executive Secretary of the Commission shall represent the Commission in meetings of United Nations and the organizations of the United Nations system, as well as in meetings concerned wholly or in part with the duties laid down under Part IX of these Rules of Procedure.

XVII. Relations with international organizations

Rule 52

1. Intergovernmental organizations not within the United Nations system and non-governmental organizations falling in the following categories, as well as advisory bodies to the Commission, may be invited by the Executive Secretary, in accordance with the decisions of the Assembly or the Executive Council, to participate in the work of the Commission, or, as the case may be, in the sessions of the Assembly, of the Executive Council or of primary or secondary subsidiary bodies:
 - (a) intergovernmental organizations active or interested in marine science affairs whose collaboration can help advance the work and objectives of the Commission and whose members are Member States of an organization of the United Nations system;
 - (b) non-governmental organizations active or interested in marine science affairs whose collaboration can help advance the work and objectives of the Commission.
2. In accordance with the decisions of the Assembly, the Executive Council may authorize the Chairperson, or the Executive Secretary on behalf of the Commission, to establish effective

working relationships with the organizations meeting the conditions in paragraph 1 of this Rule.

XVIII. Finance

Rule 53

1. The Assembly or the Executive Council may accept or reject any offer of any voluntary contribution to the Special Account of the Commission, the expenditure of which has been restricted or designated for specific purposes by the contributor.
2. Allocations to programmes of the Commission from voluntary contributions and from the regular budget shall be made following decisions of the Assembly.
3. Funds so allocated shall be expended under the authority of the Executive Secretary.

XIX. Recommendations for Amendments of the Statutes

Rule 54

1. Any Member State of the Commission may communicate a proposal for the amendment of the Statutes of the Commission to the Executive Secretary at least eight months in advance of the session of the Assembly at which it is proposed it be acted upon. The Executive Secretary shall communicate any such proposal, on its receipt, to all Member States and to the organizations specified in Article 2.2 of the Statutes.
2. The Executive Council shall consider any proposal submitted and shall report thereon to the Assembly, giving its recommendation as to whether the proposal should be adopted, rejected or modified. The recommendation of the Executive Council shall be circulated at least three months prior to the session of the Assembly.
3. A majority of all Member States of the Commission shall be required for the adoption of a recommendation for the amendment of the Statutes.

XX. Rules of Procedure: Amendments and suspension

Rule 55

These Rules may be amended only by a decision of the Assembly adopted by a majority of all Member States of the Commission present and voting.

Rule 56

Any of these Rules may be suspended only by a decision adopted by a majority of all Member States of the Commission present and voting.

APPENDIX I

(to the Rules of Procedure)

Technical arrangements for the elections of officers of the Commission and other Members of the Executive Council

[Notes: The “electoral groups” are listed in Appendix II to the Rules of Procedure.

St: Statutes of the Commission

R: Rules of procedure]

1. Nominations

General

- 1.1 A Nominations Committee shall be established by the Assembly during the course of each ordinary session (**R 12/2**).
- 1.2 Under the terms of Resolution EC-I.11 [*the Resolution should be replaced by a new one, including the new responsibilities of the Chairperson of the Nominations Committee – see 2.1 and 2.4 below*], the Nominations Committee’s function shall be to accept nominations for:
 - (i) the posts of Chairperson and Vice-Chairpersons of the Commission;
 - (ii) seats on the Executive Council;
and to forward all such nominations to the Assembly, having ensured that the procedures laid down under the paragraphs below are strictly adhered to.
- 1.3 In order to carry out its mandate, the Nominations Committee must therefore receive the Member States’ nominations which, in accordance with **St 6/B5**, may include:
 - (i) nominations of individuals for the post of Chairperson (the form attached hereto as Annex I shall be used to that effect);

- (ii) nominations of individuals, each for one of the five posts of Vice-Chairpersons (the form attached hereto as Annex II shall be used to that effect);
 - (iii) nominations of Member States for the remaining thirty-four seats (**St 7/A1**) on the Executive Council (the form attached hereto as Annex III shall be used to that effect).
- 1.4 The use of the forms attached hereto as Annexes I, II and III for nominations of candidates for the posts of Chairperson and Vice-Chairpersons of the Commission and for the remaining seats on the Executive Council, respectively, is mandatory for any nomination to be considered by the Nominations Committee.
- 1.5 In the case of nominations for the posts of Chairperson or Vice-Chairperson:
- (i) each candidate shall be authorized to act on behalf of the Member State of which he is a national (as shown on the standard form);
 - (ii) each nomination shall contain a declaration from the candidate that he is prepared to stand for the post for which he has been nominated and is willing to take on the obligations that would devolve upon him should he be elected (Resolution EC-I.11);
 - (iii) nominations for the post of Chairperson shall be submitted to the Executive Secretary in writing, using the standard form attached hereto as Annex I. Each candidate must be correctly seconded, that is to say by two other Member States (**R 13/2**);
 - (iv) nominations for a post of Vice-Chairperson shall be submitted to the Secretary in writing, using the standard form attached hereto as Annex II. Each candidate must be correctly seconded, that is to say by two other Member States from **the same electoral group as** the nominating Member State. (**R 13/4**) (*see Appendix II to the rules of Procedure*).
- 1.6 In the case of nominations for other seats on the Executive Council, nominations shall be submitted to the Executive Secretary in writing, using the standard form attached hereto as Annex III. The form shall be completed by an individual authorized to act on behalf of the Member State of which he is a national (as shown on the standard form).

- 1.7 Applications shall be admissible only if they reach the Secretariat of the Commission at least two full working days before the date of the session at which the elections will take place.

Specifics

- 1.8 The countries of all failed candidates in the elections for Officers will be automatically included in the list of States candidates for election to the Executive Council, unless the Head of any Delegation indicates that he does not wish his country to be considered for that election. Those Member States having submitted nominations for the post of Chairperson or a post of Vice-Chairperson do not have therefore to submit a nomination for membership of the Executive Council.

2. Election procedure

General

- 2.1 During the election meeting(s), the chairpersonship of the session shall be taken over by the Chairperson of the Nominations Committee (referred to below as “*the Chair*”).
- 2.2 Unless, in the absence of objections, it is decided otherwise, elections shall be by secret ballot.
- 2.3 For elections, a majority shall be the next integer immediately above half the number of ballot papers, excluding blank or invalid ballot papers. A ballot paper shall be invalid if it contains more names than the number of places to be filled.
- 2.4 The Chair will provide the Assembly with the information requested in **R 18/4**, that is to say:
 - (i) an updated listing of the IOC electoral groups, if necessary;
 - (ii) an updated listing of the distribution of seats on the Executive Council among the electoral groups, if necessary.The Chair will then ask those present if they need any clarification about procedural arrangements.
- 2.5 The elections will take place in the following order: Chairperson, Vice-Chairpersons and membership of the Executive Council.

- 2.6 The Chair will announce the title of the place(s) open to election, that is to say:
- (i) the post of Chairperson,
 - (ii) the five posts of Vice-Chairpersons, or
 - (iii) the remaining membership of the Executive Council.
- 2.7 The technical Secretary will announce the names of the candidates whose nominations for the place(s) open to election have been found to be in order by the Nominations Committee.
- 2.8 If the number(s) of the candidates equals the number(s) of elective places to be filled, that is to say:
- (i) one only in the case of election for the Chairperson,
 - (ii) one only from any of the five electoral groups in the case of election for the Vice-Chairpersons, and
 - (iii) up to the maximum numbers of remaining seats on the Executive Council per electoral groups in the case of election to other seats on the Executive Council (*see paragraph 2.12 below*), the Chair shall declare the candidate(s) or Member States elected.
- 2.9 If there are more candidates than elective places, the Chair will request the Secretariat to distribute ballot forms.
- 2.10 In the case of election of Officers only, the Chair will invite one speaker to introduce each candidate. Selection of these speakers will be the responsibility of the Head of each nominating Delegation. In the interest of economy of time, no other statements will be permitted, either from other supporters or from the candidates themselves.
- 2.11 In the case of election to the remaining seats on the Executive Council, the Chair will announce the maximum numbers of seats on the Executive Council remaining to be filled per electoral group, account being taken of the elections of the Chairperson and the Vice-Chairpersons.
- 2.12 It should indeed be noted that, once the Officers have been elected, 6 seats are already occupied on the Executive Council:
- (i) one seat for each of the five electoral groups of the Member States of which the five Vice-Chairpersons are nationals, and
 - (ii) one additional seat for the electoral group of the Member State of which the Chairperson is a national.

Therefore, “*the maximum numbers of seats on the Executive Council remaining to be filled per electoral group*” will be computed as the numbers given in **R 18/2**

- (a) *minus 2* for the electoral group of the Member State of which the Chairperson is a national, and
- (b) *minus 1* for the other four electoral groups.

2.13 The Chair will then announce that the election is open and that votes should be cast.

2.14 A representative of each Member State “present and voting” should mark (a) cross(es) **(X)** against the candidate(s) of his choice on the ballot paper. **No other markings** should be made on the paper, under penalty of the ballot paper being declared void. In particular, the name of the Member State voting should NOT be recorded on the ballot paper.

2.15 For a ballot paper to be valid, it should contain (a) cross(es) against:

- (i) *only one of the names shown thereon* in the case of election for the Chairperson,
- (ii) *only one of the names shown under any electoral group* in the case of election for the Vice-Chairpersons, and
- (iii) *no more than the maximum numbers of seats on the Executive Council remaining to be filled per electoral group* in the case of election for other members of the Executive Council (*see paragraph 2.12 above*).

During the counting of the votes, the Chair will decide the validity of any ballot paper.

2.16 The ballot box will be opened, held up to show clearly to the Assembly that it is empty; it will then be closed and locked and the key handed to the Chair.

2.17 The technical Secretary will then read through the full list of Member States of the Commission and, as each name is read out, one member of the Delegation so called will come forward and place one ballot paper in the ballot box. The names of Member States that do not respond at the first call will be read out again at the end of the list. At the end of this process, the technical Secretary will announce the number of votes cast.

- 2.18 Following a decision of the Executive Council at its Seventeenth Session (Document IOC/EC-XVII/3 para. 419), “*the counting of votes will take place in a separate room in the presence of scrutineers from Member States and members of the Secretariat*”. The ballot box will therefore be moved by the technical Secretary, accompanied by the Chair and a small number of scrutineers assigned by the Assembly from among the Delegates, to a separate room assigned to this purpose. The ballot box will be opened and the *number* of ballot papers counted. If this does not correspond to the number of votes cast, the Chair will declare the vote void and the procedure will be repeated.
- 2.19 The technical Secretary will open each ballot paper and request the scrutineers to record the results of the vote, including the number of non-valid ballot papers (for which, in case of any doubt, the decision of the Chair may be required).
- 2.20 Back in the Plenary, the technical Secretary will announce the final results of the vote, including:
- (i) the number of votes cast;
 - (ii) the number of non-valid ballot papers received;
 - (iii) the number of valid votes cast;
 - (iv) the majority needed by any candidate for election, that is to say the next integer immediately above half the number of valid votes cast (*see paragraph 2.3 above*);
 - (v) the result of the ballot, that is to say who is elected and/or whether a further ballot is needed.

Election of Officers

- 2.21 When a single elective place is to be filled and no candidate obtains in the first ballot the majority required, a second ballot shall be taken which shall be restricted to the two candidates obtaining the larger number of votes. If in the second ballot the votes are equally divided, the decision shall be taken by drawing lots.

Election of Executive Council

- 2.22 When two or more places are to be filled at one time under the same conditions, those candidates obtaining a majority shall be

elected who receive the greatest number of votes in the first ballot up to the number of places subject to election. If all such places are not filled there shall be additional ballots to fill the remaining places, the voting being restricted to the candidates obtaining the greatest number of votes in the previous ballot, to a number not more than twice the places remaining to be filled. If, for the last place, candidates obtain the same number of votes, the decision between them shall be taken by drawing lots.

- 2.23 On completion of the elections, Heads of Delegations of Member States elected to the Executive Council should inform the Executive Secretary of the names of their representatives to serve on the Executive Council (**St 7/A2 & R 18/5**).

Objections

- 2.24 Objections may be made only on a “point of order” immediately after the result of a ballot has been announced.

ANNEX I

Intergovernmental Oceanographic Commission

Biennial Elections for Chairperson

Name of Member State:.....

Electoral Group¹

Name of Nominee².....

I declare that I am prepared to stand for election to the post of Chairperson of IOC and, if elected, to take an active part in the work of the Commission.

Signature of the Nominee:

Seconder 1

Seconder 2

Member State of IOC

Electoral Group¹

Name in Capitals³

Position

Signature

Date sent to IOC Secretariat: Date & Time received by IOC Secretariat:

..... ..

1. See Appendix II to the Rules of Procedure.

2. The nominee shall be authorized to act on behalf of the Member State of which he is a national. In so signing, he is declaring the willingness of that Member State to allow him to take on the obligations that would devolve upon him should he be elected.

3. Person authorized to act on behalf of the Member State seconding the Nominee.

ANNEX II

Intergovernmental Oceanographic Commission

Biennial Elections for Vice-Chairperson

Name of Member State:

Electoral Group⁴

Name of Nominee⁵

I declare that I am prepared to stand for election to the post of Vice-Chairperson of IOC and, if elected, to take an active part in the work of the Commission.

Signature of the Nominee:

Seconder 1

Seconder 2

Member State of IOC

Electoral Group^{4, 6}

Name in Capitals⁷

Position

Signature

Date sent to IOC Secretariat: Date & Time received by IOC Secretariat:

.....

4. See Appendix II to the Rules of Procedure.

5. The nominee shall be authorized to act on behalf of the Member State of which he is a national. In so signing, he is declaring the willingness of that Member State to allow him to take on the obligations that would devolve upon him should he be elected.

6. The electoral group to which the Seconders belong must be that of the nominee's Member State.

7. Person authorized to act on behalf of the Member State seconding the Nominee.

ANNEX III

Intergovernmental Oceanographic Commission

Biennial Elections for States Member of the Executive Council

Notes:

- (i) All Member States are eligible for election to the Executive Council, with the exception of those of which the Officers of the Commission are nationals;
- (ii) States member of the Executive Council are eligible for re-election.

Name of Member State:

Electoral Group⁸

I declare that, if elected, a representative will be designated who will take an active part in the work of the Commission.

Signature of the Proposer:

Name in Capitals⁹

Position

Date sent to IOC Secretariat: Date & Time received by IOC Secretariat:

.....

8. See Appendix II to the Rules of Procedure.

9. Person authorized to act on behalf of the Member State being proposed for election.

APPENDIX II

(to the Rules of Procedure)

Groupings of IOC Member States for the Purpose of Election to the Executive Council

The five electoral groups of the Commission (upon a total of 129 Member States as of 1 May 2001) shall be composed as follows:

Group I (24)

Austria	Iceland	Spain
Belgium	Ireland	Sweden
Canada	Israel	Switzerland
Cyprus	Italy	Turkey
Denmark	Malta	United Kingdom of
Finland	Monaco	Great Britain and
France	Netherlands	Northern Ireland
Germany	Norway	United States
Greece	Portugal	of America

Group II (11)

Albania	Estonia	Russian Federation
Azerbaijan	Georgia	Slovenia
Bulgaria	Poland	Ukraine
Croatia	Romania	

Group III (26)

Argentina	Belize	Colombia
Bahamas	Brazil	Costa Rica
Barbados	Chile	Cuba

Group III *(continued)*

Dominica	Haiti	Saint Lucia
Dominican Republic	Jamaica	Suriname
Ecuador	Mexico	Trinidad and Tobago
El Salvador	Nicaragua	Uruguay
Guatemala	Panama	Venezuela
Guyana	Peru	

Group IV (24)

Afghanistan	Iran (Islamic Republic of)	Republic of Korea
Australia	Japan	Samoa
Bangladesh	Malaysia	Singapore
China	Maldives	Solomon Islands
Democratic People's Republic of Korea	Myanmar	Sri Lanka
Fiji	New Zealand	Thailand
India	Pakistan	Tonga
Indonesia	Philippines	Viet Nam

Group V (44)

Algeria	Ghana	Morocco
Angola	Guinea	Mozambique
Benin	Guinea Bissau	Namibia
Cameroon	Iraq	Nigeria
Cape Verde	Jordan	Oman
Comoros	Kenya	Qatar
Congo	Kuwait	Saudi Arabia
Côte d'Ivoire	Lebanon	Senegal
Egypt	Libyan Arab Jamahiriya	Seychelles
Eritrea	Madagascar	Sierra Leone
Ethiopia	Mauritania	Somalia
Gabon	Mauritius	South Africa
Gambia		Sudan

Group V *(continued)*

Syrian Arab
Republic
Togo

Tunisia
United Arab
Emirates

United Republic
of Tanzania
Yemen

R È G L E M E N T I N T É R I E U R

En l'an 2000, la Commission océanographique inter-gouvernementale a entrepris de réviser son Règlement intérieur pour le mettre en conformité avec ses nouveaux Statuts, adoptées en 1999*. L'Assemblée de la COI a adopté le présent Règlement intérieur à sa vingt et unième session, le 11 juillet 2001, dans sa résolution XXI-4.

A l'exception de la procédure d'adoption des résolutions, dont la révision se poursuit encore actuellement, le texte est final et comprend un ensemble de dispositions techniques applicables aux élections, qui figure à l'Appendice I, ainsi que le groupement géographique des états membres de la COI qui fait l'objet de l'Appendice II.

* Document IOC/INF-1148 (anglais/espagnol/français/russe), juillet 2000.

I. Composition de la Commission

Article premier

La Commission océanographique intergouvernementale (ci-après dénommée « La Commission ») se compose d'États qui ont donné notification à cet effet conformément à la procédure prévue dans les Statuts de la Commission.

II. L'Assemblée

Article 2

Chaque État membre de la Commission communique au Secrétaire exécutif de la Commission les noms des représentants, suppléants et conseillers qu'il a désignés pour chaque session de l'Assemblée.

Article 3

L'Assemblée se réunit en session extraordinaire si elle en décide ainsi, ou sur convocation du Conseil exécutif, ou à la demande d'un tiers au moins des États membres de la Commission ayant présenté leur demande au Secrétaire exécutif de la Commission quatre mois au moins avant la date proposée.

Article 4

Sur la proposition du Conseil exécutif, l'Assemblée fixe le lieu de la session ordinaire suivante de l'Assemblée. Le Conseil exécutif fixe le lieu des sessions extraordinaires de l'Assemblée, à l'exception de celles demandées par des États membres, conformément à l'article 3. Pour ces dernières, le Secrétaire exécutif fixe le lieu de la session extraordinaire en consultation avec le Bureau de la Commission et les États membres demandant la réunion d'une telle session.

Article 5

Tout État membre de la Commission, ou toute organisation internationale visée à l'article 2.2 des Statuts, peut inviter l'Assemblée à tenir une session ordinaire ou extraordinaire sur son territoire ou à son

siège, selon le cas. Le Secrétaire exécutif informe le Conseil exécutif de toute invitation de ce genre.

Article 6

La date d'ouverture d'une session ordinaire est fixée par le Secrétaire exécutif selon les indications du Conseil exécutif et compte tenu de la préférence que l'Assemblée pourrait avoir exprimée antérieurement. La date d'ouverture d'une session extraordinaire est fixée par le Secrétaire exécutif en consultation avec le Bureau de la Commission.

Article 7

Le Secrétaire exécutif avise les États membres de la Commission et les organisations qui coopèrent et contribuent à ses activités, ainsi que les États non membres de la Commission qui ont exprimé le souhait de participer à une session de l'Assemblée, au moins cinq mois à l'avance, de la date et du lieu de la session ordinaire et, si possible, au moins trois mois à l'avance, de la date et du lieu d'une session extraordinaire.

III. Ordre du jour de l'Assemblée

Article 8

1. L'ordre du jour provisoire d'une session ordinaire de l'Assemblée générale se compose de questions qui appellent une décision de sa part et comprend :
 - (a) une déclaration du Président sur la situation de la COI ;
 - (b) un rapport du Secrétaire exécutif sur la mise en œuvre du programme ;
 - (c) un rapport du Secrétaire exécutif sur le programme et budget pour l'exercice biennal suivant ;
 - (d) les questions que l'Assemblée a elle-même décidé d'inscrire à l'ordre du jour ;
 - (e) les questions proposées par tout État membre de la Commission ;
 - (f) les questions proposées par le Conseil exécutif ;

- (g) les questions proposées par le Secrétaire exécutif de la Commission ;
 - (h) les questions proposées par le chef du secrétariat d'une organisation du système des Nations Unies au nom de cette organisation, en particulier par les chefs de secrétariat des organisations visées à l'article 2.2 des Statuts ;
 - (i) les questions proposées par d'autres organisations et organismes invités à participer aux travaux de la Commission ;
 - (j) un examen des rapports et de la composition de ses organes subsidiaires comme prévu aux articles 24 et 49.
2. L'ordre du jour provisoire d'une session extraordinaire ne comprend que les questions pour l'examen desquelles la session extraordinaire a été convoquée.
 3. Le Secrétaire exécutif prépare l'ordre du jour provisoire d'une session de l'Assemblée en se conformant aux décisions du Conseil exécutif.
 4. L'ordre du jour provisoire d'une session est diffusé en même temps que l'avis de la date et du lieu de la session.

Article 9

Tout État membre ou organisation coopérant et contribuant aux activités de la Commission peut, deux mois au moins avant la date fixée pour l'ouverture de la session, demander l'inscription de questions supplémentaires à l'ordre du jour provisoire. Le Secrétaire exécutif diffuse, dès leur réception, les demandes d'inscription de questions supplémentaires à l'ordre du jour provisoire.

Article 10

1. Au début de chaque session, l'Assemblée adopte l'ordre du jour de cette session.
2. Après l'adoption de l'ordre du jour, l'Assemblée peut modifier l'ordre des questions qui y sont inscrites, ou y ajouter ou en supprimer des questions. La majorité des deux tiers des membres présents et votants est requise pour ajouter une question à l'ordre du jour adopté ou supprimer une question de cet ordre du jour. L'examen de toute question inscrite dans ces conditions à l'ordre du jour est reporté, si un État

membre de la Commission le demande, pour un minimum de trois jours après l'inscription de la question à l'ordre du jour.

Article 11

1. La documentation nécessaire à l'examen des diverses questions inscrites à l'ordre du jour provisoire d'une session de l'Assemblée est envoyée deux mois au moins avant l'ouverture d'une session ordinaire et un mois au moins avant l'ouverture d'une session extraordinaire.
2. Tout État membre de la Commission ou organisme coopérant et contribuant à ses activités qui demande l'inscription d'une question supplémentaire à l'ordre du jour provisoire soumet en même temps au Secrétaire exécutif la documentation requise pour l'examen de cette question. Le Secrétaire exécutif distribue ladite documentation dès que possible, mais 20 jours au moins avant la date d'ouverture de la session, de même que tous les autres documents qui peuvent être jugés nécessaires.

IV. Organisation de l'Assemblée

Article 12

1. Au cours d'une session, l'Assemblée constitue les comités et autres organes subsidiaires nécessaires à la conduite de ses travaux.
2. Les comités de l'Assemblée comprennent un Comité des candidatures, un Comité des résolutions et un Comité financier (voir l'article 19.2).
3. L'Assemblée constitue un Comité financier qui est ouvert à tous les États membres de la Commission.

V. Bureau

Article 13

1. Le Bureau de la Commission est composé du président et de cinq vice-présidents.

2. Le président est élu parmi des candidats proposés en raison de leurs compétences personnelles. Leur candidature est présentée par leurs États respectifs et doit être appuyée par deux autres États membres.
3. Le président n'agit pas en qualité de représentant de l'État dont il est ressortissant, que ce soit pendant les sessions ou à l'occasion d'autres activités des organes directeurs de la Commission.
4. Les cinq vice-présidents sont des ressortissants d'États membres appartenant aux différents groupes électoraux énumérés à l'Appendice II du présent Règlement intérieur) et sont élus lors d'un scrutin à un tour conformément à la procédure définie à l'Appendice I du présent Règlement intérieur.

Article 14

Le Président et les vice-présidents décident du vice-président qui sera appelé à assumer la présidence si le Président n'est pas en mesure d'exercer ses fonctions pendant tout ou partie d'une session de l'Assemblée ou du Conseil exécutif. Dans le cas où ni le Président, ni aucun des vice-présidents ne sont en mesure d'assumer la présidence, c'est le Secrétaire exécutif qui le fait en attendant que l'Assemblée ou le Conseil exécutif, selon le cas, ait désigné un président par intérim ; mais aucune autre question n'est débattue avant que l'Assemblée ou le Conseil exécutif ait désigné son président par intérim. Un président par intérim a les mêmes pouvoirs et exerce les mêmes fonctions que le Président.

Article 15

Un vice-président faisant fonction de président aux sessions de l'Assemblée ou du Conseil exécutif n'agit pas, à une session qu'il préside, en qualité de représentant de l'État membre dont il est ressortissant. En pareil cas, l'État membre intéressé peut désigner un autre représentant.

Article 16

1. Si le Président est, pour une quelconque raison, dans l'impossibilité de continuer d'exercer ses fonctions, le vice-président désigné

conformément aux dispositions de l'article 14 assume la présidence pour la durée du mandat qui reste à courir. Si ce vice-président est lui aussi dans l'incapacité de continuer d'exercer ses fonctions, l'un des autres vice-présidents, choisi conformément à l'article 14, assume la présidence pendant la durée du mandat qui reste à courir.

2. Si un vice-président assume les responsabilités du Président ou est dans l'impossibilité de continuer d'exercer ses fonctions, le Président et les autres vice-présidents réattribuent selon qu'il convient les responsabilités précédemment assumées par ce vice-président à d'autres membres du Bureau.

Article 17

Le Président et chacun des vice-présidents sont rééligibles dans leurs fonctions de président et de vice-président, mais sans pouvoir exercer plus de deux mandats consécutifs.

VI. Le Conseil exécutif

Article 18

1. Le Conseil exécutif est constitué du président, des cinq vice-présidents et d'un certain nombre de représentants d'États membres de la Commission élus par l'Assemblée conformément aux dispositions de l'article 7 des Statuts de la Commission et suivant la procédure définie à l'Appendice I au présent Règlement intérieur. Les États membres du Conseil exécutif sont rééligibles.
2. Conformément à l'article 7 A.1 des Statuts, le Conseil exécutif comprend au plus 40 États membres. Les sièges (y compris ceux des États membres représentés par les membres du Bureau) y sont répartis entre les groupes électoraux (énumérés à l'Appendice II du présent Règlement intérieur) comme suit:
 - Groupe I - 11 sièges;
 - Groupe II - 2 sièges;
 - Groupe III - 9 sièges;

Groupe IV - 9 sièges ;

Groupe V - 9 sièges.

3. La répartition susmentionnée des sièges est actualisée lorsque les circonstances le justifient.
4. Conformément à l'article 6 B.6 des Statuts, le Comité des candidatures donne avant les élections des renseignements sur la répartition géographique du moment et sur la répartition géographique équitable des États membres au sein du Conseil exécutif. Les renseignements susmentionnés comprennent, si nécessaire :
 - (a) une liste à jour des groupes électoraux de la COI (voir l'Appendice II du présent Règlement intérieur) ;
 - (b) une liste à jour de la répartition des sièges entre les groupes électoraux au sein du Conseil exécutif (voir le paragraphe 2 du présent article).
5. Chaque État membre du Conseil exécutif désigne et peut remplacer son représentant au Conseil exécutif en informant le Secrétaire exécutif.
6. Si le président ou un vice-président est dans l'impossibilité d'assister à une session du Conseil exécutif, l'État dont il est ressortissant a le droit de désigner un représentant qui représentera cet État à cette session, mais sans pouvoir faire fonction de président ou de vice-président.

Article 19

1. Le Conseil exécutif peut tenir des sessions ordinaires et des sessions extraordinaires.
2. Le Conseil exécutif tient deux sessions ordinaires entre les sessions ordinaires de l'Assemblée, aux dates et lieux fixés par lui. Une de ces sessions a lieu immédiatement avant l'ouverture de chaque session ordinaire de l'Assemblée. A cette session, il remplit les fonctions de comité directeur. L'une d'elles consiste à faire des propositions à l'Assemblée sur la composition du Comité des candidatures et du Comité des résolutions (article 12-2).
3. Les sessions extraordinaires peuvent être convoquées par décision du Conseil exécutif lui-même, ou à la demande du Bureau de la

Commission présentée au Secrétaire exécutif quatre mois au moins avant la date proposée. Les demandes doivent mentionner l'ordre du jour ou le point de l'ordre du jour dont l'examen est souhaité. Le lieu et la date des sessions extraordinaires sont décidés par le Conseil exécutif ou par le Secrétaire exécutif en consultation avec le Bureau de la Commission et les États membres demandant la convocation d'une session extraordinaire.

Article 20

Le Secrétaire exécutif avise les membres du Conseil exécutif, les autres États membres de la Commission et les organisations coopérant et contribuant aux activités de celle-ci qui sont invités à participer à une session du Conseil exécutif, au moins deux mois avant la date d'ouverture de la session.

Article 21

1. Le Conseil exécutif exerce les responsabilités que lui délègue l'Assemblée et il agit au nom de l'Assemblée pour l'application des décisions.
2. L'ordre du jour provisoire d'une session ordinaire du Conseil exécutif est établi par le Secrétaire exécutif en consultation avec le Bureau de la Commission et ne se compose que des points nécessitant une décision du Conseil exécutif et peut en tant que tel comprendre:
 - (a) les questions que l'Assemblée a renvoyées au Conseil exécutif;
 - (b) les questions que le Conseil exécutif lui-même a décidé d'inscrire à l'ordre du jour;
 - (c) les questions proposées par le Secrétaire exécutif de la Commission;
 - (d) les questions proposées par tout État membre de la Commission;
 - (e) les questions proposées par le chef du secrétariat de toute organisation visée à l'article 2.2 des Statuts;
 - (f) les questions proposées par d'autres organisations invitées à participer aux travaux de la Commission.

Les propositions faites conformément aux alinéas (c) à (f) doivent être accompagnées d'un exposé des raisons pour lesquelles une décision est requise du Conseil exécutif.

3. L'ordre du jour provisoire d'une session extraordinaire du Conseil exécutif est établi par le Secrétaire exécutif et ne comprend que les questions pour l'examen desquelles la session extraordinaire a été convoquée.
4. L'ordre du jour provisoire d'une session du Conseil exécutif est diffusé en même temps que la notification de la date et du lieu de la session, ainsi que, dans toute la mesure du possible, les documents requis pour l'examen des diverses questions inscrites à l'ordre du jour provisoire.

Article 22

1. Au début de chaque session, le Conseil exécutif adopte l'ordre du jour de cette session.
2. Après l'adoption de l'ordre du jour, le Conseil exécutif peut modifier l'ordre des questions qui y sont inscrites ou y ajouter ou en supprimer des questions. La majorité des deux tiers des membres présents et votants est requise pour ajouter toute question à l'ordre du jour adopté ou supprimer toute question de cet ordre du jour.
3. L'examen de toute nouvelle question inscrite à l'ordre du jour est reporté, si un membre du Conseil exécutif le demande, pour un minimum de deux jours après l'inscription de la question à l'ordre du jour.

Article 23

1. En conformité avec les instructions du Conseil exécutif, le Président ou le Secrétaire exécutif peuvent, avant de prendre une décision, consulter par correspondance les États membres de la Commission sur des questions de fond et fixer un délai de réponse raisonnable.

VII. Comités et organes subsidiaires ou autres

Article 24

1. L'Assemblée ou le Conseil exécutif décident de la nécessité d'organes subsidiaires principaux (comités, sous-commissions et comités régionaux) et en fixent le mandat; ils approuvent également la création, le mandat et la durée d'existence prévue des organes subsidiaires secondaires (groupes d'experts et équipes spéciales). Dans des cas exceptionnels, l'Assemblée et le Conseil peuvent décider de la nécessité et du mandat de groupes d'experts. L'Assemblée et le Conseil exécutif tiennent compte de la nécessité d'assurer une large répartition géographique et des compétences appropriées au sein de ces organes. A chacune de ses sessions ordinaires, l'Assemblée peut réexaminer le mandat de chacun de ces organes, ainsi que la nécessité de les conserver, et apporter les changements et prendre les décisions nécessaires.
2. Les organes subsidiaires principaux et ceux créés à titre exceptionnel se réunissent conformément aux décisions pertinentes de l'Assemblée ou du Conseil exécutif.

Article 25

1. Les États membres de la Commission doivent être invités à participer aux sessions des organes subsidiaires et communiquent au Secrétaire exécutif les noms de leurs représentants ou des personnes qu'ils ont désignées pour y participer. Cette procédure s'applique également aux organes créés à titre exceptionnel. La composition des organes subsidiaires secondaires est fixée par les organes subsidiaires principaux en consultation avec le Secrétaire exécutif. Si possible, les représentants devraient être désignés pour toute la durée de la période spécifiée dans le mandat de l'organe subsidiaire. Le Secrétaire exécutif est également informé en temps voulu de toute modification apportée à cette représentation.
2. L'Assemblée ou le Conseil exécutif peuvent créer des organes subsidiaires conjointement avec d'autres organisations, comme indiqué à l'article 9.2 des Statuts. Dans ce cas, le mandat, la composition et la durée d'existence de l'organe ainsi institué seront fixés

et tout examen et modifications ultérieurs seront réalisés en consultation avec les autres organisations concernées. Aucune décision concernant ces organes mixtes ne sera prise ou prévue en l'absence de telles consultations.

3. A moins d'avoir été désigné par l'Assemblée ou par le Conseil exécutif ou, dans le cas d'organes mixtes, d'avoir été agréé de toute autre manière, le Président de chaque organe subsidiaire est élu par l'organe concerné.
4. L'Assemblée, le Conseil exécutif ou tout organe subsidiaire peuvent élire des rapporteurs.
5. Chaque fois que c'est possible, les comités, organes subsidiaires ou autres s'acquittent de leur tâche par correspondance.

VIII. Représentation

Article 26

1. Les États membres agissant à titre individuel doivent tenir compte du caractère scientifique et technique des objectifs et des fonctions de la Commission lorsqu'ils désignent les membres des organes subsidiaires de la Commission.
2. Dans la mesure du possible, les États membres effectuent ces désignations par l'intermédiaire de l'agence nationale de coordination officiellement chargée d'assurer la liaison avec la Commission.

IX. Secrétariat

Article 27

Le Secrétaire exécutif de la Commission dirige le personnel du secrétariat mis à la disposition de la Commission conformément à l'article 8 des Statuts de la Commission, ainsi que tout autre personnel qui serait mis à la disposition de la Commission conformément aux règles, règlements et procédures applicables.

Article 28

Le Secrétaire exécutif agit selon les directives que lui donnent l'Assemblée et le Conseil exécutif et conformément aux Statuts.

Article 29

Le Secrétaire exécutif prend les dispositions nécessaires pour la convocation de toutes les sessions de l'Assemblée, du Conseil exécutif et des organes subsidiaires principaux et secondaires de la Commission et en assure les services de secrétariat. Il veille en outre à ce que des arrangements appropriés soient conclus pour réunir les organes créés ou convoqués par la Commission conjointement avec d'autres organisations et en assurer les services de secrétariat. Le Secrétaire exécutif, ou son représentant désigné, exerce les fonctions de secrétaire à chaque session de l'Assemblée, du Conseil exécutif et des organes subsidiaires de la Commission, et participe de façon appropriée aux travaux de tout organe créé ou convoqué conjointement avec d'autres organisations.

Article 30

Le Secrétaire exécutif ou son représentant désigné peut présenter oralement ou par écrit à l'Assemblée, au Conseil exécutif et à tout organe subsidiaire des déclarations sur toute question en cours d'examen.

Article 31

Le Secrétaire exécutif assure l'application des décisions de l'Assemblée et du Conseil exécutif et prend les mesures voulues suivant les instructions qui lui sont données dans ces décisions ; à cet effet, notamment :

- (a) il présente au nom de la Commission au Directeur général et aux organes directeurs de l'UNESCO les décisions adoptées par les organes directeurs de la COI ;
- (b) en conformité avec l'autonomie fonctionnelle dont la COI est dotée au sein de l'UNESCO, il transmet au Directeur général la résolution adoptée par l'Assemblée de la COI sur le Programme et budget, ainsi qu'un exposé des besoins en personnel correspondants ;
- (c) il assure, au nom de la Commission, la liaison avec les secteurs, divisions, unités ou sections de l'UNESCO sur les

questions d'intérêt commun et principalement sur ce qui touche à la mise en œuvre du programme de travail de la COI;

- (d) en sa qualité de sous-directeur générale de l'UNESCO, il assure la liaison avec l'Administration de celle-ci afin de veiller au respect du statut d'organe autonome dont la COI est dotée au sein de l'Organisation;
- (e) il avise des décisions de l'Assemblée et du Conseil exécutif tous les intéressés;
- (f) il prépare et distribue les rapports et documents nécessaires, et fournit les renseignements voulus sur les activités, les besoins, le budget, les dépenses et les ressources financières et autres de la Commission;
- (g) il prend des mesures pour assurer la coordination nécessaire des diverses activités de la Commission;
- (h) il maintient des relations de travail avec les États membres de la Commission et avec les organisations et organismes internationaux qu'intéressent les travaux de la Commission;
- (i) il fait le nécessaire pour que la Commission soit représentée comme il convient aux réunions des autres organisations et organismes dont les travaux l'intéressent;
- (j) il se consulte avec le président et, à travers lui, avec les vice-présidents si besoin est, sur les progrès accomplis et les résultats obtenus.

Article 32

Le Secrétaire exécutif ou son représentant désigné peuvent participer aux travaux des organismes intersecrétariats qui seraient constitués conformément à l'article 11 des Statuts.

X. Langues

Article 33

1. Les langues officielles de la Commission sont l'anglais, l'espagnol, le français et le russe.

2. L'anglais, l'espagnol, le français et le russe sont les langues de travail utilisées pour la documentation et l'interprétation aux sessions de l'Assemblée et du Conseil exécutif de la Commission.
3. La documentation nécessaire aux travaux de tout organe subsidiaire est fournie dans les langues de travail appropriées, selon les besoins des États membres de la Commission représentés au sein de ces organes, ou des experts qui en sont membres.
4. Les services d'interprétation nécessaires au déroulement des travaux des organes subsidiaires sont assurés dans les langues de travail appropriées, selon les besoins des représentants des États membres de la Commission ou des experts participant à ces travaux.

Article 34

Tout orateur peut s'exprimer dans une langue autre que les langues de travail normalement utilisées pour une session donnée de l'Assemblée, du Conseil exécutif ou de tout comité, organe subsidiaire ou autre, à condition d'assurer l'interprétation dans l'une des langues de travail de ladite session.

XI. Séances publiques et séances privées

Article 35

1. Les séances de l'Assemblée et du Conseil exécutif sont ouvertes au public sauf décision contraire de l'Assemblée ou du Conseil exécutif.

XII. Participation sans droit de vote

Article 36

1. Les représentants d'États membres de la Commission qui ne sont pas membres du Conseil exécutif ni d'un organe subsidiaire peuvent participer, sans droit de vote, aux sessions du Conseil exécutif ou d'un organe subsidiaire.

2. Les représentants d'organisations intergouvernementales n'appartenant pas au système des Nations Unies et les représentants d'organisations non gouvernementales, invitées conformément à l'article 53, peuvent participer, sans droit de vote, aux sessions de l'Assemblée et aux sessions appropriées du Conseil exécutif ou de tout organe subsidiaire et peuvent faire des déclarations orales ou écrites sur des questions de leur compétence.
3. Le président sortant peut, après l'expiration de son mandat, participer ès qualités, sans droit de vote, aux sessions du Conseil exécutif jusqu'à l'élection d'un nouveau président. En ces occasions, l'ancien président ne représente pas l'État membre dont il est ressortissant. Sinon, il peut participer à ces sessions en tant que représentant de l'État membre dont il est ressortissant.

XIII. Conduite des débats

Article 37

1. A l'Assemblée, le quorum est constitué par la majorité simple des États membres de la Commission.
2. Au Conseil exécutif et dans les organes subsidiaires, le quorum est constitué par la majorité simple de leurs membres.

Article 38

1. Le Président prononce l'ouverture et la clôture de chaque session, dirige les débats, assure l'observation du présent Règlement, donne la parole, met les questions aux voix et proclame les décisions. Il statue sur les motions d'ordre et, sous réserve du présent Règlement, règle les délibérations de chaque séance et veille au maintien de l'ordre.
2. Le Président s'efforce de travailler par consensus.

Article 39

Le Président donne la parole aux orateurs dans l'ordre où ils ont exprimé le désir de parler.

Article 40

Au cours de la discussion de toute question, un État membre de la Commission participant à une Assemblée, ou un membre du Conseil exécutif ou d'un organe subsidiaire, selon le cas, peut à tout moment présenter une motion d'ordre sur laquelle le Président statue immédiatement. Il peut faire appel de la décision du Président, laquelle ne peut être rejetée que par la majorité des membres présents et votants. Il ne peut pas, en présentant une motion d'ordre, parler sur le fond de la question en cours d'examen.

Article 41

Sous réserve des dispositions de l'article 40, les motions suivantes ont priorité, dans l'ordre indiqué ci-après, sur toutes les autres propositions ou motions :

- (a) suspension de la séance
- (b) ajournement de la séance
- (c) ajournement du débat sur la question en discussion
- (d) clôture du débat sur la question en discussion.

Article 42*

Les projets de résolution que l'Assemblée ou le Conseil exécutif doivent examiner sont présentés par écrit au Comité des résolutions. Les projets de résolution acceptés sont remis au Secrétaire exécutif pour traduction dans les langues de travail de la Commission. Les propositions d'amendement de ces projets de résolution peuvent être présentées, par écrit ou oralement, au cours du débat.

* Bien qu'elle ait approuvé le nouveau Règlement intérieur, l'Assemblée a également demandé à sa vingt et unième session que la révision de l'article 42 soit poursuivie, ce qui est actuellement en cours.

XIV. Vote

Article 43

1. Sauf s'il en est disposé autrement dans le présent Règlement ou si l'Assemblée décide que la majorité des deux tiers des membres présents et votants est requise pour une question particulière, les décisions sont prises à la majorité simple des membres présents et votants.
2. Les décisions portant sur le point de savoir si, pour une question particulière non spécifiée dans le présent Règlement, la majorité des deux tiers des membres présents et votants à l'Assemblée ou au Conseil exécutif est requise sont prises à la majorité simple des membres présents et votants.

Article 44

Aux fins du présent Règlement, l'expression « membres présents et votants » s'entend des membres votant pour ou contre. Les membres qui s'abstiennent sont considérés comme non-votants.

Article 45

Les votes ont lieu normalement à main levée, mais tout membre peut demander un vote par appel nominal. Le vote ou l'abstention de chaque membre prenant part à un vote par appel nominal sont consignés au procès-verbal.

Article 46

1. Lorsqu'une proposition fait l'objet d'un amendement, l'amendement est mis aux voix en premier lieu. Si plusieurs amendements à une proposition sont en présence, il est d'abord procédé au vote sur celui qui s'éloigne le plus de cette proposition, puis sur celui qui vient immédiatement après dans l'ordre d'éloignement, etc., jusqu'à ce que tous les amendements aient été mis aux voix. Si un ou plusieurs amendements sont adoptés, on vote ensuite sur la proposition modifiée. Si aucun amendement n'est adopté, la proposition est mise aux voix sous sa forme initiale.

2. Une proposition est considérée comme un amendement à une autre proposition si elle comporte simplement une addition, une suppression ou une modification intéressant une partie de ladite proposition.

Article 47

En cas de partage égal des voix lors d'un vote ne portant pas sur une élection, la proposition est considérée comme rejetée.

XV. Rapport

Article 48

1. Un projet de rapport succinct sur une session de l'Assemblée ou du Conseil exécutif est soumis par le Secrétaire exécutif dans les langues de travail de la Commission, avant la clôture de la session, et approuvé. Si une partie de ce projet de rapport succinct n'a pas été approuvée pendant la session, elle doit l'être aussitôt que possible par correspondance.
2. Le rapport succinct approuvé sur une session de l'Assemblée ou du Conseil exécutif est établi sous sa forme définitive par le Secrétariat dans les langues de travail de la Commission, compte tenu de toutes les observations reçues concernant le projet.
3. Chaque organe principal subsidiaire ou autre organe auquel les organes directeurs de la COI le demandent soumet à l'Assemblée, à sa session ordinaire suivante, un rapport bref et concis sur les travaux qu'il a effectués depuis le rapport précédent; ce rapport contient les éléments suivants: élection du bureau; résolutions; incidences financières, liste des projets de recommandations; principales réalisations et problèmes rencontrés depuis la dernière session; liste des participants et annexes, si nécessaires.

Article 49

1. Le Secrétaire exécutif présente à chacune des sessions de l'Assemblée et du Conseil exécutif un rapport sur les travaux effectués depuis la session précédente.

2. L'Assemblée présente à la Conférence générale de l'UNESCO un rapport succinct sur l'activité de la Commission, ainsi que d'autres rapports si besoin est.

XVI. Représentation de la Commission

Article 50

Toute personne chargée de représenter la Commission auprès d'une autorité extérieure agit uniquement en cette qualité, et non comme délégué de l'État dont elle est ressortissante.

Article 51

1. Le Président, un vice-président désigné ou le Secrétaire exécutif, représente la Commission auprès de tout organe interinstitutions créé par les organisations du système des Nations Unies ou par d'autres organisations mentionnées des Statuts de la Commission, et qui s'intéresse exclusivement ou partiellement au soutien de la Commission et à son programme, à ses ressources et à ses activités, ou qui se préoccupe de développer les aspects communs des travaux de la Commission et de ces organisations.
2. Le Président ou le vice-président désigné fait rapport à l'Assemblée ou au Conseil exécutif de la Commission sur sa participation à ces réunions.
3. Le Secrétaire exécutif de la Commission, représente celle-ci aux réunions de l'ONU et des organisations du système des Nations Unies ainsi qu'aux réunions portant exclusivement ou partiellement sur les fonctions énoncées dans la partie IX du présent Règlement intérieur.

XVII. Relations avec les organisations internationales

Article 52

1. Les organisations intergouvernementales n'appartenant pas au système des Nations Unies, les organisations non gouvernemen-

tales des catégories ci-après et les organes consultatifs auprès de la Commission peuvent être invités par le Secrétaire exécutif, conformément aux décisions de l'Assemblée ou du Conseil exécutif, à participer aux travaux de la Commission ou, selon le cas, aux sessions de l'Assemblée, du Conseil exécutif ou d'organes subsidiaires principaux ou secondaires :

- (a) organisations intergouvernementales s'occupant activement de questions relatives aux sciences de la mer ou s'y intéressant, dont la collaboration peut favoriser l'avancement des travaux et la réalisation des objectifs de la Commission et dont les membres sont des États membres d'une organisation du système des Nations Unies ;
 - (b) organisations non gouvernementales s'occupant activement de questions relatives aux sciences de la mer ou s'y intéressant, dont la collaboration peut contribuer à l'avancement des travaux et à la réalisation des objectifs de la Commission.
2. Conformément aux décisions de l'Assemblée, le Conseil exécutif peut autoriser le Président ou le Secrétaire exécutif à établir, au nom de la Commission, des relations de travail effectives avec les organisations remplissant les conditions énoncées au paragraphe 1 du présent article.

XVIII. Financement

Article 53

1. L'Assemblée ou le Conseil exécutif peut accepter ou rejeter toute offre de contribution volontaire destinée au Compte spécial de la Commission et à l'emploi de laquelle le donateur a fixé des conditions restrictives ou un objectif précis.
2. L'affectation, à des programmes de la Commission, de sommes provenant de contributions volontaires et du budget ordinaire est effectuée conformément aux décisions de l'Assemblée.
3. Les fonds ainsi alloués sont dépensés sous l'autorité du Secrétaire exécutif.

XIX. Recommandations tendant à amender les Statuts

Article 54

1. Tout État membre de la Commission peut adresser au Secrétaire exécutif une proposition tendant à amender les Statuts de la Commission huit mois au moins avant la session de l'Assemblée au cours de laquelle elle doit être examinée. Dès réception, le Secrétaire exécutif communique cette proposition à tous les États membres et aux organisations visées à l'article 2.2 des Statuts.
2. Le Conseil exécutif examine toute proposition d'amendement et fait rapport à son sujet à l'Assemblée en recommandant de l'adopter, de la rejeter ou de la modifier. La recommandation du Conseil exécutif est diffusée au moins trois mois avant la session de l'Assemblée.
3. La majorité de tous les États membres de la Commission est requise pour l'adoption d'une recommandation tendant à amender les Statuts de la Commission.

XX. Règlement intérieur : amendements et suspension

Article 55

Le présent Règlement ne peut être modifié que par décision de l'Assemblée, adoptée à la majorité de tous les États membres de la Commission présents et votants.

Article 56

L'application de l'un quelconque des articles du présent Règlement ne peut être suspendue que par décision de l'Assemblée, adoptée à la majorité de tous les États membres de la Commission présents et votants.

APPENDICE I

(du Règlement intérieur)

Dispositions techniques concernant l'élection des membres du Bureau de la Commission et des autres membres du Conseil exécutif

[Note: La liste des pays appartenant aux différents « groupes électoraux » figure à l'Appendice II du Règlement intérieur.

St: Statuts de la Commission
R: Règlement intérieur]

1. Nominations

Généralités

- 1.1 L'Assemblée désigne un Comité des candidatures à chacune de ses sessions ordinaires (**R article 12/2**).
- 1.2 Conformément à la Résolution EC-I.11 [*qui devrait être remplacée par une nouvelle Résolution incluant les nouvelles responsabilités du Président du Comité des candidatures - voir les points 2.1 et 2.4 ci-après*], le rôle du Comité des candidatures est de recevoir les candidatures pour:
 - (i) les fonctions de président et de vice-présidents de la Commission;
 - (ii) les sièges au Conseil exécutif;
et de transmettre toutes ces candidatures à l'Assemblée, après s'être assuré que les procédures stipulées dans les paragraphes ci-après sont strictement observées.
- 1.3 Pour que le Comité des candidatures puisse s'acquitter de son mandat, les États membres doivent donc lui soumettre des candidatures qui, conformément à **l'article St 6/B5**, peuvent concerner:
 - (i) des candidats pour le poste de président (il convient d'utiliser à cette fin le formulaire joint en Annexe I);

- (ii) des candidats pour chacun des cinq postes de vice-présidents (il convient d'utiliser à cette fin le formulaire joint en Annexe II);
 - (iii) des États membres pour les 34 sièges du Conseil exécutif restant à pourvoir (**article St 7/A1**) (il convient d'utiliser à cette fin le formulaire joint en Annexe III).
- 1.4 Pour que le Comité des candidatures les examine, les candidatures aux postes de président, de vice-présidents de la Commission et aux sièges du Conseil exécutif qui restent à pourvoir doivent obligatoirement être présentées au moyen des formulaires joints en Annexes I, II et III, respectivement.
- 1.5 Dans le cas des candidatures aux postes de président ou de vice-présidents :
- (i) chaque candidat doit être habilité à agir au nom de l'État membre dont il est ressortissant (comme indiqué sur le formulaire type);
 - (ii) chaque candidature doit inclure une déclaration du candidat, par laquelle ce dernier accepte de faire acte de candidature au poste pour lequel il a été proposé et d'assumer les obligations qui lui incomberont s'il est élu (Résolution EC-I.11);
 - (iii) les candidatures au poste de président doivent être soumises au Secrétaire exécutif par écrit, au moyen du formulaire type joint en Annexe I. Chaque candidature doit être correctement appuyée, c'est-à-dire appuyée par deux autres États membres (**R article 13/2**);
 - (iv) les candidatures à un poste de vice-président doivent être soumises au Secrétaire par écrit, au moyen du formulaire type joint en Annexe II. Chaque candidature doit être correctement appuyée, c'est-à-dire appuyée par deux autres États membres appartenant **au même groupe électoral** que l'État membre présentant la candidature (**R article 13/4**) (*voir l'Appendice II du Règlement intérieur*).
- 1.6 Les candidatures à d'autres sièges du Conseil exécutif doivent être soumises au Secrétaire exécutif par écrit, au moyen du formulaire type joint en Annexe III. Ce formulaire doit être complété par une personne habilitée à agir au nom de l'État membre dont elle est ressortissante (comme indiqué sur le formulaire type).

- 1.7 Les candidatures ne sont recevables que si elles parviennent au Secrétariat de la Commission au moins deux jours ouvrables pleins avant la date de la session au cours de laquelle les élections auront lieu.

Cas particuliers

- 1.8 Les pays dont les candidats n'auront pas été choisis lors des élections pour le renouvellement du Bureau sont automatiquement inscrits sur la liste des États candidats aux élections au Conseil exécutif, à moins que le chef de délégation ne précise qu'il ne souhaite pas que son pays soit candidat. Les États membres ayant présenté des candidatures au poste de président ou à un poste de vice-président n'ont par conséquent pas besoin de présenter leur candidature à un poste de membre du Conseil exécutif.

2. Procédure d'élection

Généralités

- 2.1 Lors de la (des) séance(s) consacrée(s) aux élections, la présidence est assurée par le président du Comité des candidatures (ci-après dénommé « *le président* »).
- 2.2 Les élections ont lieu au scrutin secret, à moins qu'en l'absence d'objections il n'en soit décidé autrement.
- 2.3 Pour les élections, la majorité est constituée par le nombre entier immédiatement supérieur à la moitié des bulletins valides, à l'exclusion des bulletins blancs et des bulletins nuls. Un bulletin est considéré comme nul s'il contient un nombre de noms supérieur à celui des postes à pourvoir.
- 2.4 Le président fournit à l'Assemblée les informations requises à **l'article R 18/4**, à savoir :
- (i) une liste à jour des groupes électoraux de la COI, si nécessaire ;
 - (ii) une liste à jour de la répartition des sièges du Conseil exécutif entre les groupes électoraux, si nécessaire.
- Le président demande alors aux personnes présentes si elles ont besoin de précisions sur les modalités de la procédure d'élection.

- 2.5 Les élections ont lieu dans l'ordre suivant : président, vice-présidents et membres du Conseil exécutif.
- 2.6 Le président annonce le titre du (des) poste(s) soumis à élection, à savoir :
- (i) le poste de président ;
 - (ii) les cinq postes de vice-présidents ; ou
 - (iii) les postes de membres du Conseil exécutif restant à pourvoir.
- 2.7 Le Secrétaire technique annonce le nom des personnes dont la candidature au(x) poste(s) soumis à élection a été jugée régulière par le Comité des candidatures.
- 2.8 Si le nombre de candidats est égal au nombre de postes soumis à élection, c'est-à-dire :
- (i) un seul pour le poste de président ;
 - (ii) un seul pour chacun des cinq groupes électoraux dans le cas de l'élection des vice-présidents ; et
 - (iii) au maximum le nombre de sièges restant à pourvoir au Conseil exécutif par groupe électoral dans le cas d'élections aux autres sièges du Conseil (*voir le paragraphe 2.12 ci-après*), le Président déclare le (les) candidat(s) ou les États membres élus.
- 2.9 S'il y a plus de candidats que de postes soumis à élection, le président demande au Secrétariat de distribuer des bulletins de vote.
- 2.10 Uniquement dans le cas d'élections à des postes de membres du Bureau, le président invite un orateur à présenter chaque candidat. Le choix de ces orateurs incombe au chef de chaque délégation ayant soumis une candidature. Pour gagner du temps, aucune autre déclaration ne peut être faite, ni par d'autres délégués appuyant une candidature, ni par les candidats eux-mêmes.
- 2.11 Dans le cas des élections aux sièges restants du Conseil exécutif, le président annonce le nombre maximum de sièges qui restent à pourvoir pour chaque groupe électoral, compte tenu de l'élection du président et des vice-présidents.
- 2.12 Il convient en effet de noter qu'une fois le Bureau élu, six sièges sont déjà occupés au Conseil exécutif :
- (i) un siège pour chacun des cinq groupes électoraux des États membres dont les cinq vice-présidents sont ressortissants et

- (ii) un siège supplémentaire pour le groupe électoral de l'État membre dont le président est ressortissant.

Par conséquent « *le nombre maximal de sièges au Conseil exécutif restant à pourvoir par groupe électoral* » est calculé comme indiqué à **l'article R 18/2**, c'est-à-dire :

- (a) *en soustrayant 2 sièges pour le groupe électoral de l'État membre dont le président est ressortissant et*
- (b) *en soustrayant 1 siège pour les quatre autres groupes électoraux.*

2.13 Le président annonce alors que le scrutin est ouvert et invite les délégués à voter.

2.14 Un représentant de chaque État membre « présent et votant » inscrit sur son bulletin de vote une croix (**X**) en face du nom du candidat ou des candidats de son choix. **Aucune autre marque** ne doit figurer sur le bulletin, sous peine d'annulation de celui-ci. En particulier, le nom de l'État membre votant ne doit PAS être inscrit sur le bulletin.

2.15 Pour qu'un bulletin soit valide, il faut qu'y figure :

- (i) une croix en face d'*un seul des noms qui s'y trouvent inscrits* dans le cas de l'élection du président,
- (ii) une croix en face d'*un seul des noms inscrits dans chacun des groupes électoraux* dans le cas de l'élection des vice-présidents, et
- (iii) *un nombre de croix inférieur ou égal au nombre maximal de sièges du Conseil exécutif restant à pourvoir par groupe électoral* dans le cas de l'élection des autres membres du Conseil exécutif (voir le paragraphe 2.12 ci-dessus).

Lors du dépouillement du scrutin, le président statue sur la validité de tout bulletin.

2.16 L'urne est ouverte et présentée à l'Assemblée de telle sorte que celle-ci puisse s'assurer qu'elle est vide ; elle est ensuite fermée à clé et la clé remise au Président.

2.17 Le Secrétaire technique donne alors lecture de la liste complète des États membres de la Commission et, à l'appel de chaque nom, un membre de la délégation appelée s'avance et dépose un bulletin dans l'urne. Le nom des États membres qui ne répondent pas au premier appel est répété à la fin de l'appel. A la fin de l'opération, le Secrétaire technique annonce le nombre de votants.

- 2.18 Conformément à une décision prise par le Conseil exécutif à sa dix-septième session (doc. IOC/EC-XVII/3, par. 419), « *le dépouillement du scrutin [doit] avoir lieu dans une salle prévue à cet effet en présence de scrutateurs des États membres et de membres du Secrétariat* ». Par conséquent, le Secrétaire technique, accompagné du Président et d'un petit nombre de scrutateurs désignés par l'Assemblée parmi les délégués, se rend avec l'urne dans une salle distincte prévue à cet effet. L'urne est ouverte et le *nombre* de bulletins compté. S'il ne correspond pas au nombre des votants, le Président proclame le vote nul et le scrutin est recommencé.
- 2.19 Le Secrétaire technique déplie chaque bulletin et demande aux scrutateurs de consigner les résultats du vote, y compris le nombre de bulletins nuls (pour lesquels, en cas de doute, la décision du Président peut s'avérer nécessaire).
- 2.20 De retour en plénière, le Secrétaire technique annonce les résultats finaux du vote, et notamment :
- (i) le nombre des votants ;
 - (ii) le nombre de bulletins nuls ;
 - (iii) le nombre de bulletins valides qui ont été déposés ;
 - (iv) la majorité requise pour qu'un candidat soit élu c'est-à-dire le nombre entier immédiatement supérieur à la moitié du nombre des bulletins valides déposés (*voir le paragraphe 2.3 ci-dessus*) ;
 - (v) le résultat du vote, c'est-à-dire qui est élu et/ou si un autre tour de scrutin est nécessaire.

Élection des membres du Bureau

- 2.21 Quand il faut pourvoir un seul poste soumis à élection et qu'aucun candidat n'obtient la majorité requise au premier tour de scrutin, il est procédé à un deuxième tour limité aux deux candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix au premier tour. Si au deuxième tour les candidats obtiennent un nombre égal de voix, la décision est prise par tirage au sort.

Élection au Conseil exécutif

- 2.22 Quand il faut pourvoir deux postes, ou davantage, simultanément et dans les mêmes conditions, les candidats qui obtiennent

la majorité requise et recueillent le plus grand nombre de voix au premier tour de scrutin sont déclarés élus jusqu'à concurrence du nombre de postes à pourvoir. Si le nombre de candidats élus est inférieur au nombre de postes, il est procédé à d'autres tours de scrutin pour les postes restant à pourvoir. L'élection est alors limitée aux candidats ayant obtenu le plus grand nombre de voix au tour de scrutin précédent, étant entendu que leur nombre ne peut atteindre plus du double du nombre des postes restant à pourvoir. Si, pour le dernier poste, les candidats obtiennent le même nombre de voix, la décision est prise par tirage au sort.

- 2.23 Lorsque les élections sont terminées, les chefs de délégations des États membres élus au Conseil exécutif doivent indiquer au Secrétaire exécutif le nom du représentant de leur État appelé à siéger au Conseil exécutif (**St article 7/A2 et R article 18/5**).

Objections

- 2.24 Il ne peut être présenté d'objections que sur une « motion d'ordre » immédiatement après l'annonce du résultat du scrutin.

ANNEXE I

Commission océanographique intergouvernementale

Élections biennales du président

Nom de l'État membre :

Groupe électoral¹

Nom du candidat²

Je déclare désirer faire acte de candidature au poste de président de la COI et être disposé à participer activement aux travaux de la Commission si je suis élu.

Signature du candidat :

	<i>Premier coparrain</i>	<i>Deuxième coparrain</i>
État membre de la COI		
Groupe électoral ¹		
Nom en majuscules ³		
Fonctions		
Signature		
Date d'envoi au Secrétariat de la COI :	Date et heure de réception par le Secrétariat de la COI :	

1. Voir l'Appendice II du Règlement intérieur.

2. Le candidat doit être habilité à agir au nom de l'État membre dont il est ressortissant. En signant cette formule, il atteste que cet État membre est disposé à lui permettre d'assumer les obligations qui lui incombent s'il est élu.

3. De la personne habilitée à agir au nom de l'État membre qui appuie le candidat.

ANNEXE II

Commission océanographique intergouvernementale

Élections biennales des vice-présidents

Nom de l'État membre :

Groupe électoral⁴

Nom du candidat⁵

Je déclare désirer faire acte de candidature au poste de vice-président de la COI et être disposé à participer activement aux travaux de la Commission si je suis élu.

Signature du candidat:

	<i>Premier coparrain</i>	<i>Deuxième coparrain</i>
État membre de la COI		
Groupe électoral ^{4, 6}		
Nom en majuscules ⁷		
Fonctions		
Signature		
Date d'envoi au Secrétariat de la COI :	Date et heure de réception par le Secrétariat de la COI :	

4. Voir l'Appendice II du Règlement intérieur.

5. Le candidat doit être habilité à agir au nom de l'État membre dont il est ressortissant. En signant cette formule, il atteste que cet État membre est disposé à lui permettre d'assumer les obligations qui lui incomberont s'il est élu.

6. Le groupe électoral auquel appartiennent les deux coparrains doit être celui de l'État membre auquel appartient le candidat.

7. De la personne habilitée à agir au nom de l'État membre qui appuie le candidat.

ANNEXE III

Commission océanographique intergouvernementale

Élections biennales des États membres du Conseil exécutif

Notes :

- (i) Tous les États membres sont éligibles au Conseil exécutif, à l'exception de ceux dont les membres du Bureau de la Commission sont ressortissants.
- (ii) Les États membres du Conseil exécutif sont rééligibles.

Nom de l'État membre :

Groupe électoral⁸

Je déclare qu'en cas d'élection un représentant sera désigné pour participer activement aux travaux de la Commission.

Signature de l'auteur
de la proposition de candidature :

Nom en majuscules⁹

Fonctions

Date d'envoi au Secrétariat de la COI :	Date et heure de réception par le Secrétariat de la COI :
---	---

8. Voir l'Appendice II du Règlement intérieur.

9. De la personne habilitée à agir au nom de l'État membre qui fait acte de candidature.

APPENDICE II

(du Règlement intérieur)

Groupement des États membres de la COI pour les élections au Conseil exécutif

Les cinq groupes électoraux de la Commission (pour un total de 128 États membres au 1^{er} mars 2000) sont composés comme suit :

Groupe I (24)

Allemagne	Finlande	Norvège
Autriche	France	Pays-Bas
Belgique	Grèce	Portugal
Canada	Irlande	Royaume-Uni
Chypre	Islande	de Grande-Bretagne
Danemark	Israël	et d'Irlande du Nord
Espagne	Italie	Suède
États-Unis	Malte	Suisse
d'Amérique	Monaco	Turquie

Groupe II (11)

Albanie	Estonie	Pologne
Azerbaïdjan	Fédération	Roumanie
Bulgarie	de Russie	Slovénie
Croatie	Géorgie	Ukraine

Groupe III (26)

Argentine	Belize	Colombie
Bahamas	Brésil	Costa Rica
Barbade	Chili	Cuba

Groupe III *(suite)*

Dominique	Mexique	Suriname
El Salvador	Nicaragua	Trinité
Équateur	Panama	et Tobago
Guatemala	Pérou	Uruguay
Guyana	République	Venezuela
Haïti	dominicaine	
Jamaïque	Sainte-Lucie	

Groupe IV (24)

Afghanistan	Japon	République
Australie	Malaisie	populaire
Bangladesh	Maldives	démocratique
Chine	Myanmar	de Corée
Fidji	Nouvelle-	Samoa
Îles Salomon	Zélande	Singapour
Inde	Pakistan	Sri Lanka
Indonésie	Philippines	Thaïlande
Iran (République	République	Tonga
islamique d')	de Corée	Viet Nam

Groupe V (44)

Afrique du Sud	Émirats Arabes Unis	Jordanie
Algérie	Érythrée	Kenya
Angola	Éthiopie	Koweït
Arabie saoudite	Gabon	Liban
Bénin	Gambie	Madagascar
Cameroun	Ghana	Maroc
Cap-Vert	Guinée	Maurice
Comores	Guinée-Bissau	Mauritanie
Congo	Irak	Mozambique
Côte d'Ivoire	Jamahiriya	Namibie
Égypte	arabe libyenne	Nigéria

Groupe V (*suite*)

Oman	République-Unie	Somalie
Qatar	de Tanzanie	Soudan
République	Sénégal	Togo
arabe	Seychelles	Tunisie
syrienne	Sierra Leone	Yémen

REGLAMENTO

En 2000 la Comisión Oceanográfica Intergubernamental emprendió la revisión de su Reglamento a fin de compatibilizarlo con los nuevos Estatutos de la Comisión aprobados en 1999*. El presente Reglamento fue aprobado por la Asamblea de la COI en su 21ª reunión, el 11 de julio de 2001, mediante su Resolución XXI-4. Con la excepción de lo dispuesto respecto del procedimiento de aprobación de las resoluciones, aún en curso de revisión, el texto es definitivo e incluye una serie de disposiciones técnicas para las elecciones, presentadas en el Apéndice I, y la constitución de los grupos geográficos de los Estados Miembros de la COI, que figura en el Apéndice II.

* Documento IOC/INF-1148 (español/francés/inglés/ruso), julio de 2000.

I. Composición de la Comisión

Artículo 1

La Comisión Oceanográfica Intergubernamental (denominada en adelante la “Comisión”) se compondrá de los Estados que hayan hecho una notificación a ese efecto siguiendo el procedimiento establecido en los Estatutos de la Comisión.

II. La Asamblea

Artículo 2

Cada Estado Miembro de la Comisión comunicará al Secretario Ejecutivo de ésta los nombres de sus delegados, suplentes y asesores que haya designado para cada reunión de la Asamblea.

Artículo 3

La Asamblea celebrará reuniones extraordinarias si lo decide así, si la convoca el Consejo Ejecutivo, o si lo pide por lo menos un tercio de los Estados Miembros de la Comisión, siempre que hayan presentado la petición al Secretario Ejecutivo de la Comisión al menos cuatro meses antes de la fecha propuesta.

Artículo 4

A propuesta del Consejo Ejecutivo, la Asamblea fijará el lugar de su siguiente reunión ordinaria. El Consejo Ejecutivo fijará el lugar donde se hayan de celebrar las reuniones extraordinarias de la Asamblea, salvo cuando se trate de reuniones extraordinarias solicitadas por los Estados Miembros de conformidad con el Artículo 3. En este último caso el Secretario Ejecutivo fijará el lugar de la reunión extraordinaria en consulta con la Mesa de la Comisión y los Estados Miembros que hayan solicitado la reunión extraordinaria.

Artículo 5

Cualquiera de los Estados Miembros de la Comisión, y cualquiera de las organizaciones internacionales que se mencionan en el párrafo 2

del Artículo 2 de los Estatutos de la Comisión, podrá invitar a la Asamblea a celebrar una reunión ordinaria o extraordinaria en el territorio del Estado Miembro o en la Sede de la Organización, según el caso. El Secretario Ejecutivo de la Comisión informará al Consejo Ejecutivo de todas esas invitaciones.

Artículo 6

El Secretario Ejecutivo fijará la fecha de apertura de una reunión ordinaria siguiendo las recomendaciones del Consejo Ejecutivo y teniendo en cuenta cualquier preferencia que pueda haber manifestado la Asamblea anteriormente. El Secretario Ejecutivo fijará la fecha de apertura de una reunión extraordinaria previa consulta con la Mesa de la Comisión.

Artículo 7

El Secretario Ejecutivo notificará a los Estados Miembros de la Comisión y a las organizaciones que aporten su cooperación y contribución a la labor de la Comisión, así como a los Estados que, sin ser miembros de la Comisión, hayan manifestado interés en participar en una reunión de la Asamblea, con cinco meses por lo menos de antelación, la fecha y el lugar de la reunión ordinaria y, de ser posible, con tres meses por lo menos de antelación, la fecha y el lugar de una reunión extraordinaria.

III. Orden del día de la Asamblea

Artículo 8

1. El orden del día provisional de una reunión ordinaria de la Asamblea constará de puntos que requieren una decisión de la Asamblea y comprenderá los siguientes:
 - a) declaración del Presidente sobre la situación de la COI;
 - b) informe del Secretario Ejecutivo sobre la ejecución del programa;
 - c) informe del Secretario Ejecutivo sobre el Programa y Presupuesto para el bienio siguiente;

- d) los puntos que la Asamblea haya decidido incluir en él;
 - e) los puntos propuestos por cualquier Estado Miembro de la Comisión;
 - f) los puntos propuestos por el Consejo Ejecutivo;
 - g) los puntos propuestos por el Secretario Ejecutivo de la Comisión;
 - h) los puntos propuestos por el jefe ejecutivo de cualquiera de las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas en nombre de la organización correspondiente, en particular las organizaciones mencionadas en el párrafo 2 del Artículo 2 de los Estatutos;
 - i) los puntos propuestos por otras organizaciones invitadas a participar en los trabajos de la Comisión;
 - j) el examen de informes y de la composición de sus órganos subsidiarios, de conformidad con lo dispuesto en los Artículos 24 y 49.
2. El orden del día provisional de una reunión extraordinaria comprenderá sólo los puntos para cuyo examen haya sido convocada.
 3. El orden del día provisional de una reunión de la Asamblea será preparado por el Secretario Ejecutivo de conformidad con las decisiones del Consejo Ejecutivo.
 4. El orden del día provisional de una reunión se comunicará al mismo tiempo que la fecha y el lugar de la reunión.

Artículo 9

Cualquier Estado Miembro u organización que aporte su cooperación y contribución a la labor de la Comisión podrá pedir, dos meses por lo menos antes de la fecha fijada para la apertura de la reunión, que se añadan nuevos puntos en el orden día provisional. El Secretario Ejecutivo comunicará, tan pronto como las reciba, las peticiones de inclusión de puntos suplementarios en el orden del día provisional.

Artículo 10

1. Al comienzo de cada reunión, la Asamblea aprobará el orden del día de esa reunión.

2. Después de aprobado el orden del día, la Asamblea podrá modificar el orden de los puntos del orden del día o añadir o suprimir puntos. Para añadir o suprimir puntos en el orden del día aprobado hará falta la mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes. El examen de un nuevo punto añadido así al orden del día se aplazará, a petición de cualquier Estado Miembro de la Comisión, por un plazo no inferior a tres días después de su inclusión en el orden del día.

Artículo 11

1. La documentación necesaria para el examen de los diferentes puntos del orden del día provisional de una reunión de la Asamblea se remitirá por lo menos dos meses antes de la fecha de apertura de una reunión ordinaria y por lo menos un mes antes de la fecha de apertura de una reunión extraordinaria.
2. Cualquier Estado Miembro de la Comisión u organización que aporte su cooperación y contribución a la labor de la Comisión que pida la inclusión de un nuevo punto del orden del día provisional someterá al mismo tiempo al Secretario Ejecutivo la documentación necesaria para el examen del punto. El Secretario Ejecutivo distribuirá esa documentación lo antes posible, pero al menos veinte días antes de la fecha de apertura de la reunión, junto con la documentación adicional que se considere necesaria.

IV. Organización de la Asamblea

Artículo 12

1. En el curso de una reunión, la Asamblea constituirá los comités y otros órganos subsidiarios que hagan falta para el desempeño de su labor.
2. Entre los comités de la Asamblea figurarán un Comité de Candidaturas, un Comité de Resoluciones y un Comité de Finanzas (Ref. Artículo 19.2).
3. La Asamblea establecerá un Comité de Finanzas del que podrán formar parte todos los Estados Miembros de la Comisión.

V. Mesa

Artículo 13

1. La Mesa de la Comisión estará integrada por el Presidente y cinco Vicepresidentes.
2. El Presidente será elegido entre las personas designadas por sus calificaciones personales. La designación de estas personas incumbirá a sus respectivos Estados y será apoyada por otros dos Estados Miembros.
3. El Presidente no actuará como representante de su Estado en ninguna de las reuniones ni en las demás actividades de los órganos rectores de la Comisión.

Los cinco Vicepresidentes serán nacionales de Estados Miembros de distintos grupos electorales (enumerados en el Apéndice II de este Reglamento) y serán elegidos en una sola votación según el procedimiento establecido en el Apéndice I de este Reglamento.

Artículo 14

El Presidente y los Vicepresidentes decidirán a qué Vicepresidente se recurrirá si el Presidente no puede desempeñar su cargo en una reunión de la Asamblea o del Consejo Ejecutivo, o en una parte de ella. Si el Presidente y todos los Vicepresidentes se ven en la imposibilidad de asumir la presidencia, la ocupará el Secretario Ejecutivo hasta que la Asamblea o el Consejo Ejecutivo, según el caso, designe un Presidente Interino. La Asamblea o el Consejo Ejecutivo no examinarán ningún otro asunto hasta haber designado el Presidente Interino. El Presidente Interino tendrá las mismas facultades y obligaciones que el Presidente.

Artículo 15

Un Vicepresidente que ejerce las funciones de Presidente en las reuniones de la Asamblea o del Consejo Ejecutivo no podrá actuar al mismo tiempo en calidad de representante de su Estado. En este caso, el Estado Miembro de que se trate podrá designar a otro representante.

Artículo 16

1. Si el Presidente está imposibilitado de continuar en el cargo, el Vicepresidente designado de conformidad con el Artículo 14 desempeñará la presidencia por el resto del mandato. Si ese Vicepresidente está imposibilitado de continuar en el cargo, otro de los Vicepresidentes, con arreglo a lo establecido en el Artículo 14, asumirá la presidencia por el resto del mandato.
2. Si un Vicepresidente asume las responsabilidades de Presidente o está imposibilitado de continuar en su cargo, el Presidente y los demás Vicepresidentes redistribuirán entre otros miembros de la Mesa, según proceda, las responsabilidades anteriormente encomendadas a ese Vicepresidente.

Artículo 17

El Presidente y cada uno de los Vicepresidentes podrán ser reelegidos en sus cargos de Presidente o de Vicepresidente, pero no podrán ejercer más de dos mandatos consecutivos.

VI. El Consejo Ejecutivo

Artículo 18

1. El Consejo Ejecutivo estará formado por el Presidente, los cinco Vicepresidentes y representantes de los Estados Miembros de la Comisión elegidos por la Asamblea, con arreglo a lo dispuesto en el Artículo 7 de los Estatutos de la Comisión y de conformidad con el procedimiento establecido en el Apéndice I del presente Reglamento. Los Estados miembros del Consejo Ejecutivo podrán ser reelegidos.
2. Con arreglo a lo dispuesto en el Artículo 7 A.1 de los Estatutos, el Consejo Ejecutivo estará integrado como máximo por cuarenta Estados Miembros. Los escaños en el Consejo Ejecutivo (incluidos los de los Estados Miembros representados por el Presidente y los Vicepresidentes) se distribuirán entre los grupos electorales (enumerados en el Apéndice II de este Reglamento) del modo siguiente:

Grupo I – 11 escaños

Grupo II – 2 escaños

Grupo III – 9 escaños

Grupo IV – 9 escaños

Grupo V – 9 escaños

3. Esta distribución de escaños se actualizará cuando las circunstancias lo justifiquen.
4. Con arreglo a lo dispuesto en el Artículo 6 B.6 de los Estatutos, antes de las elecciones el Comité de Candidaturas presentará información sobre la representación geográfica efectiva de los Estados Miembros en el Consejo Ejecutivo, en relación con una representación geográfica equitativa. Dicha información comprenderá, según proceda:
 - a) una lista actualizada de los grupos electorales de la COI (véase el Apéndice II de este Reglamento);
 - b) una lista actualizada de la distribución de escaños en el Consejo Ejecutivo entre los grupos electorales (véase el párrafo 2 de este Artículo).
5. Cada Estado miembro del Consejo Ejecutivo designará y podrá sustituir a su representante en el Consejo Ejecutivo comunicándolo al Secretario Ejecutivo.
6. Si el Presidente o un Vicepresidente no puede asistir a una reunión del Consejo Ejecutivo, el Estado del que sea nacional tendrá derecho a designar un delegado que representará a ese Estado en dicha reunión pero que no podrá actuar como Presidente ni como Vicepresidente.

Artículo 19

1. El Consejo Ejecutivo podrá celebrar reuniones ordinarias y extraordinarias.
2. El Consejo Ejecutivo celebrará dos reuniones ordinarias entre las reuniones ordinarias de la Asamblea, en las fechas y lugares que él determinará. Una de ellas se celebrará inmediatamente antes de la fecha de apertura de cada reunión ordinaria de la Asamblea. En esta reunión se encomendará al Consejo Ejecutivo la función de comité de dirección, en virtud de lo cual propondrá la composi-

ción del Comité de Candidaturas y del Comité de Resoluciones a la Asamblea (Artículo 12.2).

3. Las reuniones extraordinarias podrán ser convocadas por decisión del Consejo Ejecutivo o de un tercio de sus miembros, o a petición de la Mesa de la Comisión siempre que hayan presentado la correspondiente solicitud al Secretario Ejecutivo por lo menos cuatro meses antes de la fecha propuesta. En toda solicitud se deberá mencionar el correspondiente orden del día o punto del orden del día. El lugar y la fecha de las reuniones extraordinarias serán determinados por el Consejo Ejecutivo, o por el Secretario Ejecutivo en consulta con la Mesa de la Comisión y los Estados Miembros que hayan solicitado una reunión extraordinaria.

Artículo 20

El Secretario Ejecutivo notificará la fecha de apertura de la reunión con dos meses de antelación por lo menos a los miembros del Consejo Ejecutivo, y a los demás Estados Miembros de la Comisión y a las organizaciones que aportan su cooperación y contribución a la labor de la Comisión invitadas a participar en la reunión del Consejo Ejecutivo.

Artículo 21

1. El Consejo Ejecutivo ejercerá las responsabilidades que le delegue la Asamblea, actuando en su nombre en relación con la aplicación de sus decisiones.
2. El orden del día provisional de las reuniones ordinarias del Consejo Ejecutivo, que preparará el Secretario Ejecutivo en consulta con la Mesa de la Comisión, estará integrado solamente por puntos que requieran una decisión del Consejo Ejecutivo y podrá comprender:
 - a) los puntos que la Asamblea haya transmitido al Consejo Ejecutivo;
 - b) los puntos cuya inclusión haya decidido el propio Consejo Ejecutivo;
 - c) los puntos propuestos por el Secretario Ejecutivo de la Comisión;

- d) los puntos propuestos por cualquier Estado Miembro de la Comisión;
- e) los puntos propuestos por el jefe ejecutivo de cualquiera de las organizaciones mencionadas en el párrafo 2 del Artículo 2 de los Estatutos;
- f) los puntos propuestos por otras organizaciones invitadas a participar en los trabajos de la Comisión.

Las propuestas que se presenten de conformidad con los apartados c) a f) deberán incluir una explicación en cuanto al motivo por el que se requiere una decisión del Consejo Ejecutivo.

- 3. El orden del día provisional de una reunión extraordinaria del Consejo Ejecutivo, de cuya preparación se encargará el Secretario Ejecutivo, comprenderá sólo los puntos para cuyo examen haya sido convocada.
- 4. El orden del día provisional de una reunión del Consejo Ejecutivo se comunicará al mismo tiempo que el aviso de la fecha y el lugar de la reunión, acompañado, en la mayor medida posible, de la documentación necesaria para el examen de los diversos puntos de dicho orden del día provisional.

Artículo 22

- 1. Al comienzo de cada reunión, el Consejo Ejecutivo aprobará el orden del día de la misma.
- 2. Una vez aprobado el orden del día, el Consejo Ejecutivo podrá modificar el orden de los puntos del orden del día o añadir o suprimir puntos. Para añadir o suprimir puntos en el orden del día aprobado hará falta la mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes.
- 3. El examen de un nuevo punto añadido así al orden del día se aplazará, a petición de cualquier miembro del Consejo Ejecutivo, por un plazo no inferior a dos días después de su inclusión en el orden del día.

Artículo 23

De conformidad con las instrucciones del Consejo Ejecutivo, el Presidente o el Secretario Ejecutivo podrán, antes de tomar una deci-

sión sobre cuestiones esenciales, consultar por correspondencia a los Estados Miembros de la Comisión y fijar un plazo razonable de respuesta.

VII. Comités, órganos subsidiarios y otros órganos

Artículo 24

1. La Asamblea o el Consejo Ejecutivo determinarán la necesidad de establecer órganos subsidiarios principales (comités, subcomisiones y comités regionales) cuyas funciones y atribuciones definirán, y aprobarán la creación, las funciones y atribuciones y la duración del mandato de los órganos subsidiarios secundarios (grupos de expertos y grupos de trabajo). En casos excepcionales la Asamblea y el Consejo Ejecutivo podrán determinar la necesidad de crear grupos de expertos, así como sus funciones y atribuciones. La Asamblea y el Consejo Ejecutivo tendrán en cuenta la necesidad de que en esos órganos haya una amplia representación geográfica y competencias adecuadas. En cada una de sus reuniones ordinarias, la Asamblea podrá revisar las funciones y atribuciones y la duración del mandato de esos órganos, y efectuar modificaciones o adoptar decisiones en función de las necesidades.
2. Los órganos subsidiarios principales y los que se establezcan con carácter excepcional se reunirán de conformidad con las decisiones pertinentes de la Asamblea o del Consejo Ejecutivo.

Artículo 25

1. Se deberá invitar a los Estados Miembros de la Comisión a participar en los trabajos de los órganos subsidiarios principales, y a comunicar al Secretario Ejecutivo los nombres de sus representantes o candidatos. El mismo procedimiento se aplicará a los órganos establecidos con carácter excepcional. Los órganos subsidiarios principales determinarán, en consulta con el Secretario Ejecutivo, la composición de los órganos subsidiarios secundarios. Cuando proceda, los representantes serán designados por

toda la duración especificada en el mandato de los órganos subsidiarios. Se notificará también oportunamente al Secretario Ejecutivo cualquier modificación que se introduzca en esa representación.

2. La Asamblea o el Consejo Ejecutivo podrán establecer órganos subsidiarios conjuntamente con otras organizaciones, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 2 del Artículo 9 de los Estatutos. En ese caso el mandato, la composición y la duración del mandato se definirán en consulta con las otras organizaciones, y cualquier revisión o modificación ulterior se efectuará del mismo modo. No se adoptará ni se esperará ninguna decisión que afecte a los órganos conjuntos antes de que se efectúen esas consultas.
3. A menos que haya sido designado por la Asamblea o el Consejo Ejecutivo o, en el caso de órganos mixtos, por otro procedimiento convenido, el Presidente de cada órgano subsidiario será elegido por el órgano respectivo.
4. La Asamblea, el Consejo Ejecutivo o cualquier órgano subsidiario podrá elegir relatores.
5. Siempre que sea posible, los comités, órganos subsidiarios o de otra clase realizarán su trabajo por correspondencia.

VIII. Representación

Artículo 26

1. Los Estados Miembros que actúen a título individual deberán tener en cuenta el carácter científico y técnico de los objetivos y funciones de la Comisión cuando designen a los miembros de los órganos subsidiarios de la Comisión.
2. Cuando proceda, los Estados Miembros designarán a sus representantes por conducto del organismo nacional de coordinación oficialmente designado como enlace con la Comisión.

IX. Secretaría

Artículo 27

El Secretario Ejecutivo dirigirá al personal de la Secretaría puesto a disposición de ésta en virtud del Artículo 8 de los Estatutos de la Comisión, así como a cualquier otro personal de que pueda disponerse de conformidad con los reglamentos, normas y procedimientos vigentes.

Artículo 28

El Secretario Ejecutivo desempeñará sus funciones siguiendo las instrucciones que le den la Asamblea y el Consejo Ejecutivo, y de conformidad con los Estatutos.

Artículo 29

El Secretario Ejecutivo convocará todas las reuniones de la Asamblea, del Consejo Ejecutivo y de los órganos subsidiarios principales y secundarios de la Comisión y prestará los servicios necesarios para dichas reuniones. También se encargará de tomar las disposiciones apropiadas para convocar los órganos subsidiarios creados o convocados por la Comisión junto con otras organizaciones y de prestarles los servicios necesarios. El Secretario Ejecutivo o un representante suyo desempeñará las funciones de Secretario en cada reunión de la Asamblea, del Consejo Ejecutivo y de los órganos subsidiarios de la Comisión y participará, en forma apropiada, en los trabajos de cualquier órgano creado o convocado conjuntamente.

Artículo 30

El Secretario Ejecutivo o su representante podrán hacer declaraciones verbalmente o por escrito en la Asamblea, en el Consejo Ejecutivo y en los órganos subsidiarios, sobre cualquier asunto que se esté examinando.

Artículo 31

El Secretario Ejecutivo velará por la aplicación de las decisiones de la Asamblea y del Consejo Ejecutivo y de las instrucciones que contengan esas decisiones, encargándose, entre otras cosas, de:

- a) en nombre de la Comisión, presentar al Director General y a los órganos rectores de la UNESCO las decisiones de política adoptadas por los órganos rectores de la COI;
- b) de conformidad con la condición de autonomía funcional de la COI en la UNESCO, transmitir al Director General la Resolución relativa al Programa y Presupuesto que apruebe la Asamblea de la COI, junto con las necesidades conexas en materia de personal;
- c) en nombre de la Comisión, colaborar con los sectores, las divisiones, las unidades o las secciones pertinentes de la UNESCO en ámbitos de interés común, en particular en relación con la ejecución del programa de trabajo de la COI;
- d) en su calidad de Subdirector General de la UNESCO, concertarse con la Administración de la UNESCO a fin de garantizar la condición de órgano autónomo dentro de la UNESCO de la COI;
- e) comunicar a todos los interesados las decisiones de la Asamblea y del Consejo Ejecutivo;
- f) preparar y distribuir los informes y documentos necesarios y proporcionar la información que haga falta sobre las actividades, las necesidades, el presupuesto, los gastos y los recursos financieros y de otra índole de la Comisión;
- g) tomar medidas para la necesaria coordinación de las diversas actividades de la Comisión;
- h) mantener relaciones de trabajo con los Estados Miembros de la Comisión y con las organizaciones y órganos internacionales interesados en la labor de ésta;
- i) procurar que la Comisión esté adecuadamente representada en las reuniones de otras organizaciones y órganos cuyos trabajos tengan interés para la Comisión;
- j) concertarse con el Presidente, y por conducto de éste con los Vicepresidentes, con respecto a los avances y resultados.

Artículo 32

El Secretario Ejecutivo o su representante podrán participar en los

órganos interinstitucionales que se establezcan de conformidad con el Artículo 11 de los Estatutos.

X. Idiomas

Artículo 33

1. Los idiomas oficiales de la Comisión serán el español, el francés, el inglés y el ruso.
2. El español, el francés, el inglés y el ruso serán los idiomas de trabajo para la documentación y la interpretación en las reuniones de la Asamblea y del Consejo Ejecutivo de la Comisión.
3. La documentación necesaria para la labor de los órganos subsidiarios se suministrará en los idiomas de trabajo adecuados con arreglo a las necesidades de los Estados Miembros de la Comisión representados en dichos órganos o de los expertos que formen parte de ellos.
4. Los servicios de interpretación que se necesiten en las reuniones de los órganos subsidiarios se prestarán en los idiomas de trabajo adecuados con arreglo a las necesidades de los representantes de los Estados Miembros de la Comisión o de los expertos que participen en dichas reuniones.

Artículo 34

Los oradores podrán expresarse en un idioma distinto de los idiomas de trabajo normalmente utilizados en una determinada reunión de la Asamblea, del Consejo Ejecutivo o de un comité, órgano subsidiario o de otra índole, siempre que el orador se encargue de facilitar la interpretación en alguno de esos idiomas de trabajo.

XI. Sesiones públicas y privadas

Artículo 35

Las reuniones de la Asamblea o del Consejo Ejecutivo serán públicas a menos que éstos decidan lo contrario.

XII. Participación sin derecho de voto

Artículo 36

1. Los representantes de los Estados Miembros de la Comisión que no sean miembros del Consejo Ejecutivo o de un órgano subsidiario podrán participar, sin derecho de voto, en las reuniones del Consejo Ejecutivo o de un órgano subsidiario.
2. Los representantes de las organizaciones intergubernamentales que no pertenezcan al sistema de las Naciones Unidas y los de las organizaciones no gubernamentales invitadas de conformidad con el Artículo 53 podrán participar, sin derecho de voto, en las reuniones de la Asamblea y en las reuniones apropiadas del Consejo Ejecutivo y de cualquier órgano subsidiario e intervenir de palabra o por escrito en asuntos de su respectiva competencia.
3. El Presidente saliente podrá participar *ex officio* en calidad de ex Presidente, sin derecho de voto, en las reuniones del Consejo Ejecutivo hasta que se elija un nuevo Presidente. En esas ocasiones, el ex Presidente no representará al Estado Miembro del que sea nacional. De no ser así, podrá participar en tales reuniones del Consejo Ejecutivo como representante del Estado Miembro al que pertenece.

XIII. Dirección de los debates

Artículo 37

1. La mayoría simple de los Estados Miembros de la Comisión constituirá el quórum en la Asamblea.
2. La mayoría simple de los miembros del Consejo Ejecutivo y de los órganos subsidiarios constituirá el quórum.

Artículo 38

1. El Presidente abrirá y clausurará cada reunión, dirigirá los debates, velará por la observancia del presente Reglamento, concederá la palabra, pondrá a votación las propuestas y proclamará las decisiones. Se pronunciará sobre las mociones de orden y, atenién-

dose a este Reglamento, dirigirá las deliberaciones y velará por el mantenimiento del orden.

2. El Presidente procurará lograr el consenso.

Artículo 39

El Presidente dará la palabra a los oradores en el orden en que la hayan pedido.

Artículo 40

Durante la discusión de un asunto, todo Estado Miembro de la Comisión que participe en la Asamblea o un miembro del Consejo Ejecutivo o de un órgano subsidiario, según sea el caso, podrá plantear en cualquier momento una moción de orden sobre la que el Presidente se pronunciará inmediatamente. Cualquiera de dichos miembros podrá apelar de la decisión del Presidente, que sólo podrá ser anulada por mayoría de los miembros presentes y votantes. El miembro que tome la palabra para una cuestión de orden no podrá hablar sobre el fondo del asunto que se esté examinando.

Artículo 41

A reserva de lo dispuesto en el Artículo 40, tendrán precedencia sobre todas las demás propuestas o mociones presentadas, y por el orden que se indica a continuación, las mociones encaminadas:

- a) a suspender la sesión;
- b) a levantar la sesión;
- c) a aplazar el debate sobre el tema que se esté discutiendo;
- d) a cerrar el debate sobre el tema que se esté discutiendo.

Artículo 42*

Los proyectos de resolución que se sometan a la Asamblea o al Consejo Ejecutivo se presentarán por escrito al Comité de Resoluciones. Los proyectos de resolución que se acepten se entrega-

* Al aprobar el nuevo Reglamento en su 21ª reunión, la Asamblea pidió además la revisión ulterior del Artículo 42, proceso que está en curso.

rán al Secretario Ejecutivo para ser traducidos a los idiomas de trabajo de la Comisión. Las enmiendas a esos proyectos de resolución se podrán presentar por escrito o verbalmente durante los debates.

XIV. Votaciones

Artículo 43

1. A menos que el presente Reglamento disponga otra cosa, o que la Asamblea o el Consejo Ejecutivo decida que es necesaria una mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes en un caso particular, las decisiones se tomarán por simple mayoría de los miembros presentes y votantes.
2. Las decisiones sobre si un caso particular, no especificado en el presente Reglamento, requiere una mayoría de dos tercios de los miembros presentes y votantes de la Asamblea o del Consejo Ejecutivo, se tomarán por simple mayoría de los miembros presentes y votantes.

Artículo 44

A los efectos del presente Reglamento, se entenderá por “miembros presentes y votantes” los miembros que voten a favor o en contra. Los que se abstengan de votar no se considerarán como votantes.

Artículo 45

La votación se efectuará habitualmente levantando la mano, salvo cuando un miembro pida votación nominal. El voto o la abstención de cada miembro que participe en una votación nominal se hará constar en acta.

Artículo 46

1. Cuando se presente una enmienda a una propuesta, se votará primero la enmienda. Cuando se presenten dos o más enmiendas a una propuesta, se votará primero la que se aparte más de dicha propuesta y a continuación la que, después de la anterior se aparte más de ella y así sucesivamente hasta que se hayan votado todas

las enmiendas. Si se aprueban una o varias enmiendas, se pondrá a votación la propuesta modificada. Si no se aprueba ninguna enmienda, se someterá a votación la propuesta en su forma inicial.

2. Se considerará que una moción es una enmienda a una propuesta si simplemente añade o suprime algo o modifica parte de dicha propuesta.

Artículo 47

En caso de empate en una votación que no tenga por objeto una elección, se considerará rechazada la propuesta.

XV. Informes

Artículo 48

1. Antes de la fecha de clausura de una reunión de la Asamblea o del Consejo Ejecutivo el Secretario Ejecutivo preparará, en los idiomas de trabajo de la Comisión, un proyecto de informe resumido sobre dicha reunión que se someterá a la aprobación de ésta. Sin embargo, si queda sin aprobar durante la reunión alguna parte de dicho proyecto de informe resumido, se someterá a la aprobación por correspondencia lo antes posible.
2. La Secretaría, teniendo en cuenta todas las observaciones formuladas sobre el proyecto de informe, redactará en forma definitiva y en los idiomas de trabajo de la Comisión el informe resumido aprobado de la reunión de la Asamblea o del Consejo Ejecutivo.
3. Cada órgano subsidiario principal o de otra clase someterá a la siguiente reunión ordinaria de la Asamblea, si se lo solicitan los órganos rectores de la COI, un informe breve y conciso sobre la labor realizada desde el informe precedente, que comprenderá los siguientes puntos: elección de la Mesa; resoluciones; consecuencias financieras; una lista de los proyectos de recomendaciones; los principales logros y problemas registrados desde la reunión anterior; lista de participantes y anexos cuando sea necesario.

Artículo 49

1. El Secretario Ejecutivo presentará en cada una de las reuniones de la Asamblea o del Consejo Ejecutivo un informe sobre la labor realizada desde la reunión anterior.
2. La Asamblea presentará a la Conferencia General de la UNESCO un informe resumido sobre las actividades de la Comisión y los informes adicionales que sean necesarios.

XVI. Representación de la Comisión

Artículo 50

Toda persona encargada de representar a la Comisión ante una autoridad exterior actuará sólo en esa calidad y no en nombre de su Estado.

Artículo 51

1. El Presidente o un Vicepresidente designado por él para sustituirlo, o el Secretario Ejecutivo, representará a la Comisión en cualquier órgano interinstitucional creado por las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas u otras organizaciones mencionadas en el párrafo 2 del Artículo 2 de los Estatutos e interesado total o parcialmente en prestar apoyo a la Comisión y a su programa, a sus recursos y a sus actividades, o en fomentar los aspectos comunes de la labor de la Comisión y de esas organizaciones.
2. El Presidente o el Vicepresidente por él designado informará a la Asamblea o al Consejo Ejecutivo de la Comisión sobre las reuniones a que hayan asistido.
3. El Secretario Ejecutivo de la Comisión representará a la Comisión en las reuniones de las Naciones Unidas y las organizaciones del sistema de las Naciones Unidas, así como en las reuniones que estén relacionadas en totalidad o en parte con las obligaciones dimanadas de la Sección IX del presente Reglamento.

XVII. Relaciones con las organizaciones internacionales

Artículo 52

1. El Secretario Ejecutivo, de conformidad con las decisiones de la Asamblea o del Consejo Ejecutivo, podrá invitar a participar en los trabajos de la Comisión, y según el caso, en las reuniones de la Asamblea o del Consejo Ejecutivo o de los órganos subsidiarios principales o secundarios, a las organizaciones intergubernamentales que no pertenezcan al sistema de las Naciones Unidas, y a las organizaciones no gubernamentales de las categorías indicadas a continuación, así como a los órganos asesores de la Comisión:
 - a) organizaciones intergubernamentales que se interesen y trabajen en asuntos relativos a las ciencias del mar, cuya colaboración pueda facilitar la labor y el logro de los objetivos de la Comisión y que estén formadas por Estados Miembros de una organización del sistema de las Naciones Unidas;
 - b) organizaciones no gubernamentales que se interesen y trabajen en asuntos relativos a las ciencias del mar y cuya colaboración pueda facilitar la labor y el logro de los objetivos de la Comisión.
2. De conformidad con las decisiones de la Asamblea, el Consejo Ejecutivo podrá autorizar al Presidente o al Secretario Ejecutivo a establecer, en nombre de la Comisión, relaciones efectivas de trabajo con las organizaciones que reúnan las condiciones señaladas en el párrafo 1 del presente artículo.

XVIII. Asuntos financieros

Artículo 53

1. La Asamblea o el Consejo Ejecutivo podrán aceptar o rechazar los ofrecimientos de contribuciones voluntarias a la Cuenta Especial de la Comisión para cuya utilización el donante haya fijado condiciones restrictivas o un objetivo específico.
2. La asignación a los programas de la Comisión de las contribuciones voluntarias y del presupuesto ordinario será efectuada en virtud de decisiones de la Asamblea.

3. Los fondos así asignados se utilizarán bajo la autoridad del Secretario Ejecutivo.

XIX. Recomendaciones encaminadas a modificar los estatutos

Artículo 54

1. Cualquier Estado Miembro de la Comisión podrá presentar al Secretario Ejecutivo una propuesta de modificación de los Estatutos de la Comisión, ocho meses por lo menos antes de la reunión de la Asamblea en la que haya de ser examinada. El Secretario Ejecutivo comunicará dicha propuesta, tan pronto la reciba, a todos los Estados Miembros y a las organizaciones mencionadas en el párrafo 2 del Artículo 2 de los Estatutos.
2. El Consejo Ejecutivo examinará la propuesta e informará sobre ella a la Asamblea, recomendando que sea aprobada, rechazada o modificada. La recomendación del Consejo Ejecutivo se distribuirá por lo menos tres meses antes de la reunión de la Asamblea.
3. La aprobación de una recomendación encaminada a modificar los Estatutos de la Comisión requerirá la mayoría de todos los Estados Miembros de la Comisión.

XX. Reglamento: modificación y suspensión

Artículo 55

El presente Reglamento sólo se podrá modificar por decisión de la Asamblea aprobada por la mayoría de todos los Estados Miembros de la Comisión presentes y votantes.

Artículo 56

La aplicación de cualquiera de los artículos del presente Reglamento sólo podrá ser suspendida por una decisión aprobada por la mayoría de todos los Estados Miembros de la Comisión presentes y votantes.

APÉNDICE I

(del Reglamento)

Disposiciones de orden técnico para las elecciones de la mesa de la Comisión y de otros miembros del Consejo ejecutivo

[Notas: Los “grupos electorales” figuran en el Apéndice II del Reglamento.

Es: Estatutos de la Comisión

R: Reglamento]

1. Candidaturas

Generalidades

- 1.1 La Asamblea establecerá un Comité de Candidaturas en el transcurso de cada reunión ordinaria (**R 12/2**).
- 1.2 Con arreglo a lo estipulado en la Resolución EC-I-11 [*esta Resolución deberá reemplazarse por una nueva que comprenda las nuevas responsabilidades del Presidente del Comité de Candidaturas – véanse los puntos 2.1 y 2.4 infra*], la función del Comité de Candidaturas consistirá en aceptar candidaturas para:
 - i) los cargos de Presidente y Vicepresidentes de la Comisión;
 - ii) y para miembros del Consejo Ejecutivo;y en transmitir todas esas candidaturas a la Asamblea después de comprobar que se han seguido estrictamente los procedimientos expuestos en los párrafos siguientes.
- 1.3 Por consiguiente, y para poder desempeñar su mandato, el Comité de Candidaturas deberá recibir las candidaturas de los Estados Miembros que, de conformidad con **Es 6/B5**, podrán comprender:
 - i) candidaturas de personas físicas para ocupar el cargo de Presidente (deberá utilizarse a tal efecto el formulario que figura en el Anexo I del presente documento);

- ii) candidaturas de personas físicas para ocupar los cargos de cinco Vicepresidentes (deberá utilizarse a tal efecto el formulario que figura en el Anexo II del presente documento);
 - iii) candidaturas de Estados Miembros para los treinta y cuatro escaños restantes (**Es 7/A1**) en el Consejo Ejecutivo (deberá utilizarse a tal efecto el formulario que figura en el Anexo III del presente documento).
- 1.4 La utilización de los formularios que figuran en los Anexos I, II y III del presente documento para todas las candidaturas a los cargos de Presidente y Vicepresidentes de la Comisión y a los cargos restantes en el Consejo Ejecutivo, respectivamente, es obligatoria para toda candidatura que haya de considerar el Comité de Candidaturas.
- 1.5 Para las candidaturas a los cargos de Presidente y Vicepresidente:
- i) cada candidato deberá estar autorizado a actuar en nombre del Estado Miembro del que sea nacional (según se señala en el formulario normalizado);
 - ii) cada candidatura incluirá una declaración del candidato en el sentido de que está dispuesto a ocupar el cargo para el que se le ha designado y asumir las obligaciones que le corresponderán en caso de ser elegido (Resolución EC-I-11);
 - iii) las candidaturas al cargo de Presidente se presentarán por escrito al Secretario Ejecutivo utilizando el formulario normalizado que figura en el Anexo I del presente documento. Cada candidato deberá estar correctamente copatrocinado, esto es, por otros dos Estados Miembros (**R 13/2**);
 - iv) las candidaturas al cargo de Vicepresidente se presentarán por escrito al Secretario Ejecutivo utilizando el formulario normalizado que figura en el Anexo II del presente documento. Cada candidato deberá estar correctamente copatrocinado, esto es, por dos Estados Miembros **del mismo grupo electoral que** el Estado Miembro que propone su candidatura (**R 13/4**) (*véase el Apéndice II del Reglamento*).
- 1.6 Para los demás cargos en el Consejo Ejecutivo, las candidaturas deberán presentarse por escrito al Secretario Ejecutivo, utilizando el formulario normalizado que figura en el Anexo III del presente

documento. El formulario deberá ser rellenado por una persona autorizada para actuar en nombre del Estado Miembro del cual sea nacional (según se indica en el formulario normalizado).

- 1.7 Las candidaturas presentadas sólo serán admisibles si obran en poder de la Secretaría de la Comisión por lo menos dos días hábiles antes de la fecha de la reunión en que hayan de celebrarse las elecciones.

Disposiciones específicas

- 1.8 Los países de todos aquellos candidatos que no hayan resultado elegidos en las elecciones de Presidente y Vicepresidente quedarán automáticamente incluidos en la lista de Estados candidatos a las elecciones para el Consejo Ejecutivo, a menos que el jefe de la delegación indique que no desea que su país sea candidato en dichas elecciones. Por consiguiente, los Estados Miembros que hayan presentado candidaturas para el cargo de Presidente o de Vicepresidente no tendrán que presentar una candidatura para los cargos en el Consejo Ejecutivo.

2. Procedimiento electoral

Generalidades

- 2.1 El Presidente del Comité de Candidaturas (denominado en adelante “*el Presidente*”) asumirá la presidencia en la reunión o las reuniones en que se celebren las elecciones.
- 2.2 Las elecciones se efectuarán por votación secreta a no ser que, si no hay objeciones, se decida lo contrario.
- 2.3 En las elecciones, la mayoría simple será el número entero inmediatamente superior a la mitad de las papeletas de voto, con exclusión de las que estén en blanco o sean nulas. Una papeleta de voto será nula si contiene más nombres que el número de cargos que se hayan de proveer.
- 2.4 El Presidente presentará a la Asamblea la información indicada en **R 18/4**, a saber:
 - i) una lista actualizada de los grupos electorales de la COI, si procede;

- ii) una lista actualizada de la distribución de escaños en el Consejo Ejecutivo entre los grupos electorales, si procede.
A continuación, el Presidente preguntará a los presentes si necesitan alguna aclaración sobre las disposiciones del procedimiento electoral.
- 2.5 Las elecciones se celebrarán en el orden siguiente: Presidente, Vicepresidentes y miembros del Consejo Ejecutivo.
- 2.6 El Presidente anunciará el título de los cargos que se vayan a someter a votación, a saber:
 - i) el cargo de Presidente,
 - ii) los cargos de cinco Vicepresidentes, o bien
 - iii) los cargos restantes en el Consejo Ejecutivo.
- 2.7 El Secretario técnico anunciará los nombres de los candidatos cuyas designaciones para el cargo que se vaya a someter a votación sean consideradas en regla por el Comité de Candidaturas.
- 2.8 Si el número de candidatos es igual al de los cargos electivos que hayan de proveerse, a saber:
 - i) solamente uno en el caso de la elección del Presidente,
 - ii) solamente uno de cada uno de los cinco grupos electorales en el caso de la elección de los Vicepresidentes, y
 - iii) un número no superior al de cargos restantes en el Consejo Ejecutivo por grupo electoral en el caso de las elecciones a otros cargos en el Consejo Ejecutivo (*véase el párrafo 2.12 infra*), el Presidente declarará elegido al candidato o al Estado Miembro.
- 2.9 Si el número de candidatos es superior al de los cargos electivos que hayan de proveerse, el Presidente pedirá a la Secretaría que distribuya papeletas de voto.
- 2.10 En el caso de las elecciones de la Mesa solamente, el Presidente invitará a un orador a que presente a cada candidato. El jefe de cada delegación que proponga candidaturas se encargará de nombrar al orador correspondiente. Para ahorrar tiempo, no se autorizará ni a otros copatrocinadores ni a los propios candidatos a formular ninguna otra declaración.
- 2.11 En el caso de las elecciones de los cargos restantes en el Consejo Ejecutivo, el Presidente anunciará el número máximo de cargos en el Consejo Ejecutivo que quedan por proveer por grupo elec-

toral, teniendo en cuenta las elecciones del Presidente y de los Vicepresidentes.

2.12 Cabe señalar que, una vez elegidos el Presidente y los Vicepresidentes, están ocupados ya 6 escaños en el Consejo Ejecutivo:

- i) un escaño para cada uno de los cinco grupos electorales de los Estados Miembros de los cuales son nacionales los cinco Vicepresidentes, y
- ii) un escaño suplementario para el grupo electoral del Estado Miembro del cual es nacional el Presidente.

Por consiguiente, “*el número máximo de cargos en el Consejo Ejecutivo que quedan por proveer por grupo electoral*” se calculará según las cifras proporcionadas en **R 18/2**

- a) *menos 2* para el grupo electoral del Estado Miembro del cual es nacional el Presidente, y
- b) *menos 1* para los otros cuatro grupos electorales.

2.13 A continuación, el Presidente declarará abierta la elección y pedirá que se proceda a votar.

2.14 Un representante de cada Estado Miembro “presente y votante” marcará en la papeleta de voto una equis (**X**) al lado del nombre de los candidatos que elija. En la papeleta no deberá figurar **nin-guna otra marca**, so pena de que se declare nula la papeleta de voto. En particular, NO se deberá consignar en la papeleta el nombre del Estado Miembro que vota.

2.15 Para que la papeleta de voto sea válida, deberá figurar en ella una equis al lado de:

- i) *uno solo de los nombres que figuren en ella*, en el caso de la elección del Presidente,
- ii) *uno solo de los nombres que figuren bajo cada grupo electoral*, en el caso de las elecciones de los Vicepresidentes, y
- iii) *un número de nombres no superior al de cargos en el Consejo Ejecutivo que queden por proveer por grupo electoral*, en el caso de las elecciones de otros miembros del Consejo Ejecutivo (véase párrafo 2.12 supra).

Durante el recuento de los votos, el Presidente determinará la validez de las papeletas de voto.

- 2.16 La urna electoral se abrirá y se levantará para que la Asamblea compruebe sin lugar a dudas que está vacía. A continuación se cerrará con llave y ésta será entregada al Presidente.
- 2.17 A continuación, el Secretario técnico dará lectura a la lista completa de Estados Miembros de la Comisión y, a medida que lea cada nombre, un miembro de la delegación respectiva se aproximará e introducirá una papeleta en la urna electoral. Los nombres de los Estados Miembros cuyas delegaciones no hayan respondido al primer llamamiento se leerán nuevamente al terminarse la lista. Al final de este proceso, el Secretario técnico anunciará el número de votos emitidos.
- 2.18 Siguiendo una decisión adoptada por el Consejo Ejecutivo en su 17ª reunión (documento IOC/EC-XVII/3, párr. 419), *“el recuento de los votos tendrá lugar en una sala aparte en presencia de escrutadores de los Estados Miembros y de miembros de la Secretaría”*. Por consiguiente, el Secretario técnico, acompañado por el Presidente y un pequeño número de escrutadores nombrados por la Asamblea de entre los delegados, llevará la urna a una sala aparte, asignada a tal efecto. Se abrirá la urna electoral y se contará el *número* de papeletas. Si este número no corresponde al número de votos emitidos, el Presidente declarará sin efecto la votación y se repetirá el procedimiento.
- 2.19 El Secretario técnico abrirá cada papeleta y pedirá a los escrutadores que registren los resultados de la votación, comprendido el número de papeletas de voto inválidas (para las cuales, en caso de duda, puede resultar necesaria la decisión del Presidente).
- 2.20 De regreso a la plenaria, el Secretario técnico anunciará los resultados finales de la votación, a saber:
- i) el número de votos emitidos;
 - ii) el número de papeletas inválidas;
 - iii) el número de votos válidos emitidos;
 - iv) la mayoría que necesita cada candidato para ser elegido, esto es, el siguiente número entero inmediatamente superior a la mitad del número de los votos válidos emitidos (*véase párrafo 2.3 supra*);
 - v) el resultado de la votación, a saber, quién ha sido elegido y/o si es necesario celebrar una nueva votación.

Elección de los miembros de la Mesa

2.21 Cuando se haya de cubrir un solo cargo electivo y ningún candidato haya obtenido la mayoría necesaria en la primera votación, se procederá a una segunda votación, limitada a los dos candidatos que hayan obtenido el mayor número de votos. Si tras la segunda votación hay empate de votos, la elección entre ambos candidatos se decidirá por sorteo.

Elección de los miembros del Consejo Ejecutivo

2.22 Cuando hayan de proveerse por elección, simultáneamente y en las mismas condiciones, varios cargos, se declararán elegidos los candidatos que hayan obtenido la mayoría de los votos emitidos en la primera votación hasta igualar el número de cargos que hayan de proveerse. Si no se han provisto todos esos cargos, se procederá a nuevas votaciones para proveerlos. La elección se limitará a los candidatos que hayan obtenido el mayor número de votos en la votación precedente, quedando entendido que su número no podrá ser superior al doble del número de cargos que queden por proveer. Si, en la última votación, los candidatos obtienen el mismo número de votos, la elección se decidirá por sorteo.

2.23 Una vez finalizadas las elecciones, los jefes de las delegaciones de los Estados Miembros elegidos en el Consejo Ejecutivo comunicarán al Secretario Ejecutivo los nombres de sus representantes que desempeñarán sus funciones en el Consejo Ejecutivo **(Es 7/A2 y R 18/5)**.

Objeciones

2.24 Sólo se podrán formular objeciones basadas en una “moción de orden” inmediatamente después de haber sido anunciado el resultado de una votación.

ANEXO I

Comisión Oceanográfica Intergubernamental

Elecciones bienales para el cargo de Presidente

Nombre del Estado Miembro:

Grupo electoral¹:

Nombre del candidato²:

Declaro que estoy dispuesto a presentarme a la elección para el cargo de Presidente de la COI y, en caso de ser elegido, a tomar parte activa en la labor de la Comisión.

Firma del candidato:

	<i>Copatrocinador 1</i>	<i>Copatrocinador 2</i>
Estado Miembro de la COI		
Grupo electoral ¹		
Nombre en mayúsculas ³		
Cargo que ocupa		
Firma		

Fecha de envío a
la Secretaría de la COI:

Fecha y hora de recepción
por la Secretaría de la COI:

.....

1. Véase Apéndice II del Reglamento.

2. El candidato estará facultado para actuar en nombre del Estado Miembro del que sea nacional. Se entenderá que, al firmar la candidatura, esa persona declara la conformidad de dicho Estado Miembro para permitirle asumir las obligaciones que le correspondan en caso de resultar elegido.

3. De la persona facultada para actuar en nombre del Estado Miembro que patrocina al candidato.

ANEXO II

Comisión Oceanográfica Intergubernamental

Elecciones bienales para los cargos de vicepresidentes

Nombre del Estado Miembro:

Grupo electoral⁴:.....

Nombre del candidato⁵:.....

Declaro que estoy dispuesto a presentarme a la elección para el cargo de Vicepresidente de la COI y, en caso de ser elegido, a tomar parte activa en la labor de la Comisión.

Firma del candidato:.....

	<i>Copatrocinador 1</i>	<i>Copatrocinador 2</i>
Estado Miembro de la COI		
Grupo electoral ^{4, 6}		
Nombre en mayúsculas ⁷		
Cargo que ocupa		
Firma		

Fecha de envío a la Secretaría de la COI:	Fecha y hora de recepción por la Secretaría de la COI:
---	--

4. Véase Apéndice II del Reglamento.

5. El candidato estará facultado para actuar en nombre del Estado Miembro del que sea nacional. Se entenderá que, al firmar la candidatura, esa persona declara la conformidad de dicho Estado Miembro para permitirle asumir las obligaciones que le correspondan en caso de resultar elegido.

6. Los copatrocinadores deberán pertenecer al mismo grupo electoral que el Estado Miembro del candidato.

7. De la persona facultada para actuar en nombre del Estado Miembro que copatrocina al candidato.

ANEXO III

Comisión Oceanográfica Intergubernamental

Elecciones bienales para Estados Miembros del Consejo Ejecutivo

Notas:

- i) Todos los Estados Miembros podrán ser candidatos en las elecciones a los cargos del Consejo Ejecutivo, salvo aquellos de los cuales sean nacionales el Presidente y los Vicepresidentes de la Comisión.
- ii) Los Estados miembros del Consejo Ejecutivo podrán ser reelegidos.

Nombre del Estado Miembro:

Grupo electoral⁸:.....

Declaro que, si este Estado Miembro es elegido, se designará a un representante que tomará parte activa en la labor de la Comisión.

Firma del patrocinador:.....

Nombre en mayúsculas⁹

Cargo que ocupa

Fecha de envío a
la Secretaría de la COI:

Fecha y hora de recepción
por la Secretaría de la COI:

.....

.....

8. Véase Apéndice II del Reglamento.

9. De la persona autorizada para actuar en nombre del Estado Miembro cuya elección se propone.

APÉNDICE II

(del Reglamento)

Constitución de grupos de Estados Miembros de la COI para las elecciones al Consejo Ejecutivo

La composición de los cinco grupos electorales de la Comisión (de un total de 129 Estados Miembros al 1º de mayo de 2001) será la siguiente:

Grupo I (24)

Alemania	Finlandia	Noruega
Austria	Francia	Países Bajos
Bélgica	Grecia	Portugal
Canadá	Irlanda	Reino Unido de
Chipre	Islandia	Gran Bretaña
Dinamarca	Israel	e Irlanda del Norte
España	Italia	Suecia
Estados Unidos	Malta	Suiza
de América	Mónaco	Turquía

Grupo II (11)

Albania	Eslovenia	Polonia
Azerbaiyán	Estonia	Rumania
Bulgaria	Federación de Rusia	Ucrania
Croacia	Georgia	

Grupo III (26)

Argentina	Belice	Colombia
Bahamas	Brasil	Costa Rica
Barbados	Chile	Cuba

Grupo III *(continuación)*

Dominica	México	Suriname
Ecuador	Nicaragua	Trinidad
El Salvador	Panamá	y Tobago
Guatemala	Perú	Uruguay
Guyana	República	Venezuela
Haití	Dominicana	
Jamaica	Santa Lucía	

Grupo IV (24)

Afganistán	Islas Salomón	República
Australia	Japón	Popular
Bangladesh	Malasia	Democrática
China	Maldivas	de Corea
Fiji	Myanmar	Samoa
Filipinas	Nueva	Singapur
India	Zelandia	Sri Lanka
Indonesia	Pakistán	Tailandia
Irán (República	Republica	Tonga
Islámica del)	de Corea	Viet Nam

Grupo V (44)

Angola	Emiratos	Jamahiriya Árabe
Arabia	Árabes	Libia
Saudita	Unidos	Jordania
Argelia	Eritrea	Kenya
Benin	Etiopía	Kuwait
Cabo Verde	Gabón	Líbano
Camerún	Gambia	Madagascar
Comoras	Ghana	Marruecos
Congo	Guinea	Mauricio
Côte d'Ivoire	Guinea-Bissau	Mauritania
Egipto	Irak	Mozambique

Grupo V (*continuación*)

Namibia	República	Somalia
Nigeria	Unida	Sudáfrica
Omán	de Tanzania	Sudán
Qatar	Senegal	Togo
República Árabe	Seychelles	Túnez
Siria	Sierra Leona	Yemen

П Р А В И Л А

П Р О Ц Е Д У Р Ы

В 2000 г. Межправительственная океанографическая комиссия провела пересмотр своих Правил процедуры, с тем чтобы они соответствовали новому Уставу Комиссии, принятому в 1999 г.*. Настоящие Правила процедуры были приняты Ассамблеей МОК на ее 21-й сессии 11 июля 2001 г. в соответствии с резолюцией XXI-4.

За одним исключением, касающимся процедуры принятия резолюций, дальнейший пересмотр которой проводится в настоящее время, данный текст является окончательным и включает порядок проведения выборов в качестве Дополнения I и географическое распределение государств - членов МОК по группам в качестве Дополнения II.

* Документ ИОС/INF-1148 (английский/испанский/русский/французский), июль 2000 г.

I - Состав Комиссии

Статья 1

Межправительственная океанографическая комиссия (именуемая ниже "Комиссия") состоит из государств, представивших уведомление в соответствии с процедурой, изложенной в Уставе Комиссии.

II - Ассамблея

Статья 2

Каждое государство - член Комиссии сообщает Исполнительному секретарю Комиссии фамилии назначенных им представителей, заместителей и советников на каждую сессию Ассамблеи.

Статья 3

Ассамблея созывается на внеочередную сессию в случае принятия ею соответствующего решения или по инициативе Исполнительного совета, или по требованию не менее одной трети государств - членов Комиссии, представленному Исполнительному секретарю не менее чем за четыре месяца до предложенной даты.

Статья 4

По предложению Исполнительного совета Ассамблея устанавливает место проведения следующей очередной сессии Ассамблеи. Исполнительный совет устанавливает место проведения внеочередных сессий Ассамблеи, за исключением внеочередных сессий, созываемых по требованию государств - членов Комиссии в соответствии со статьей 3. В последнем случае место проведения внеочередной сессии устанавливает Исполнительный секретарь в консультации с должностными лицами Комиссии и государствами-членами, потребовавшими ее проведения.

Статья 5

Любое государство - член Комиссии или любая международная организация, упомянутая в пункте 2 статьи 2 Устава, могут пригласить

Ассамблею провести свою очередную или внеочередную сессию на территории такого государства - члена Комиссии или, в зависимости от обстоятельств, в штаб-квартире такой организации. Исполнительный секретарь информирует Исполнительный совет о всех таких приглашениях.

Статья 6

Дата открытия очередной сессии устанавливается Исполнительным секретарем по указанию Исполнительного совета и с учетом любых предпочтений, которые Ассамблея могла высказать ранее. Дата открытия внеочередной сессии устанавливается Исполнительным секретарем после консультации с должностными лицами Комиссии.

Статья 7

Исполнительный секретарь уведомляет государства - члены Комиссии и организации, сотрудничающие с Комиссией и содействующие ее работе, а также государства, не являющиеся членами Комиссии, которые выразили заинтересованность участвовать в сессии Ассамблеи, не менее чем за пять месяцев о сроках и месте проведения очередной сессии и, если возможно, не менее чем за три месяца о сроках и месте проведения внеочередной сессии.

III - Повестка дня Ассамблеи

Статья 8

1. В предварительную повестку дня очередной сессии Ассамблеи включаются вопросы, требующие принятия решения Ассамблеей, в том числе:
 - (а) заявление Председателя о состоянии МОК;
 - (б) доклад Исполнительного секретаря о выполнении программы;
 - (с) доклад Исполнительного секретаря о программе и бюджете на следующий двухлетний период;
 - (д) вопросы, которые сама Ассамблея решила включить в свою повестку;

- (е) вопросы, предложенные любым государством - членом Комиссии;
 - (ф) вопросы, предложенные Исполнительным советом;
 - (г) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии;
 - (h) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации системы Организации Объединенных Наций от имени этой организации, в частности из числа организаций, упомянутых в пункте 2 статьи 2 Устава;
 - (i) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии;
 - (j) рассмотрение докладов вспомогательных органов и вопросов, касающихся их состава, как это предусматривается статьями 24 и 49.
2. В предварительную повестку дня внеочередной сессии включаются только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.
 3. Предварительная повестка дня сессии Ассамблеи подготавливается Исполнительным секретарем в соответствии с решениями Исполнительного совета.
 4. Предварительная повестка дня сессии рассылается одновременно с сообщением о сроках и месте проведения сессии.

Статья 9

Любое государство-член или организация, сотрудничающая с Комиссией или содействующая ее работе, могут не менее чем за два месяца до установленной даты открытия сессии потребовать включения дополнительных вопросов в предварительную повестку дня. По их получении Исполнительный секретарь рассылает требования о включении дополнительных вопросов в предварительную повестку дня.

Статья 10

1. В начале каждой сессии Ассамблея утверждает повестку дня этой сессии.
2. После утверждения повестки дня Ассамблея может изменять порядок вопросов этой повестки дня, добавлять или исключать

вопросы. Для добавления в утвержденную повестку дня или исключения из нее тех или иных вопросов требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов. Обсуждение любого вопроса, дополнительно включенного таким образом в повестку дня, откладывается по требованию любого государства - члена Комиссии не менее чем на три дня с момента его включения в повестку дня.

Статья 11

1. Документация, необходимая для рассмотрения различных вопросов, включенных в предварительную повестку дня сессии Ассамблеи, рассылается не менее чем за два месяца до открытия очередной сессии и не менее чем за месяц до открытия внеочередной сессии.
2. Любое государство - член Комиссии и организация, сотрудничающая с Комиссией и содействующая ее работе, которые требуют включения дополнительного вопроса в предварительную повестку дня, одновременно представляют Исполнительному секретарю документацию для рассмотрения этого вопроса. Исполнительный секретарь, по возможности в кратчайшие сроки, рассылает такую документацию, но не позднее чем за двадцать дней до открытия сессии, вместе с любой дополнительной документацией, которая может быть сочтена необходимой.

IV - Организация Ассамблеи

Статья 12

1. В ходе сессии Ассамблея учреждает такие комитеты и такие другие вспомогательные органы, которые могут потребоваться для ведения ее работы.
2. В число комитетов Ассамблеи входят Комитет по кандидатурам, Комитет по резолюциям и Комитет по финансовым вопросам (см. статью 19.2).
3. Комитет по финансовым вопросам учреждается Ассамблеей и открыт для участия всех государств - членов Комиссии.

V - Должностные лица

Статья 13

1. Должностными лицами Комиссии являются Председатель и пять заместителей Председателя.
2. Председатель избирается из числа лиц, кандидатуры которых выдвигаются в силу их личных качеств. Кандидатуры этих лиц выдвигаются их соответствующими государствами при поддержке двух других государств-членов.
3. Председатель не выступает в качестве представителя своего государства на любой из сессий или в ходе других мероприятий руководящих органов Комиссии.

Пять заместителей Председателя являются гражданами государств-членов, входящих в различные избирательные группы (список приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры), и избираются в ходе одного тура голосования в соответствии с процедурой, установленной в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры.

Статья 14

Если Председатель оказывается не в состоянии исполнять свои функции на какой-либо сессии Ассамблеи или Исполнительного совета, или в течение какой-либо части такой сессии, Председатель и заместители Председателя решают, кто из заместителей Председателя выполняет эти функции. Если ни Председатель и ни один из заместителей Председателя не в состоянии выполнять эти функции, то в качестве Председателя действует Исполнительный секретарь до тех пор, пока либо Ассамблея, либо, в зависимости от обстоятельств, Исполнительный совет не назначат исполняющего обязанности Председателя. Ни Ассамблея, ни Исполнительный совет не занимаются никакими другими вопросами до назначения таким образом своего исполняющего обязанности Председателя. Исполняющий обязанности Председателя имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

Статья 15

Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя на сессиях Ассамблеи или Исполнительного совета, не выступает на

такой сессии в качестве представителя своего государства. В этом случае заинтересованное государство-член может назначить другого представителя.

Статья 16

1. Если Председатель по какой-либо причине оказывается не в состоянии продолжать исполнение своих функций, заместитель Председателя, определяемый в соответствии со статьей 14, становится Председателем на оставшуюся часть срока полномочий. Если такой заместитель Председателя оказывается не в состоянии продолжать исполнение этих обязанностей, один из других заместителей Председателя в порядке, установленном в статье 14, становится Председателем на оставшуюся часть срока полномочий.
2. Если один из заместителей Председателя выполняет обязанности Председателя или оказывается не в состоянии продолжать выполнение своих обязанностей, Председатель и остальные заместители Председателя перераспределяют соответствующим образом функции, ранее осуществлявшиеся таким заместителем Председателя, среди других должностных лиц Комиссии.

Статья 17

Председатель и каждый заместитель Председателя могут переизбираться на последующий срок в своем качестве Председателя или заместителя Председателя, но только один раз.

VI - Исполнительный совет

Статья 18

1. Исполнительный совет состоит из Председателя, пяти заместителей Председателя и определенного числа представителей государств - членов Комиссии, избираемых Ассамблеей в соответствии со статьей 7 Устава Комиссии, следуя процедуре, установленной в Дополнении I к настоящим Правилам процедуры. Государства - члены Исполнительного совета могут переизбираться на последующий срок.

2. В соответствии со статьей 7 А.1 Устава в состав Исполнительного совета входит максимально сорок государств-членов. Места в Исполнительном совете (включая места государств-членов, представленных должностными лицами) распределяются среди избирательных групп (список которых приводится в Дополнении II к настоящим Правилам процедуры) следующим образом:
Группа I - 11 мест;
Группа II - 2 места;
Группа III - 9 мест;
Группа IV - 9 мест;
Группа V - 9 мест.
3. Вышеупомянутое распределение мест обновляется в тех случаях, когда это оправдано обстоятельствами.
4. В соответствии со статьей 6 В.6 Устава Комитет по кандидатурам до проведения выборов представляет информацию о существующем и справедливом географическом распределении государств-членов в Исполнительном совете. Вышеупомянутая информация включает по необходимости:
 - (а) обновленный список состава избирательных групп МОК (см. Дополнение II к настоящим Правилам процедуры);
 - (б) обновленное распределение мест в Исполнительном совете среди избирательных групп (см. пункт 2 настоящей статьи).
5. Каждое государство - член Исполнительного совета назначает и может заменять своего представителя в Исполнительном совете, информируя об этом Исполнительного секретаря.
6. Если Председатель или заместитель Председателя не в состоянии присутствовать на какой-либо сессии Исполнительного совета, то государство, гражданином которого он является, имеет право назначить представителя, который представляет это государство на данной сессии, но не выступает в качестве Председателя или заместителя Председателя.

Статья 19

1. Исполнительный совет может проводить очередные и внеочередные сессии.

2. Исполнительный совет проводит две очередные сессии в период между очередными сессиями Ассамблеи, причем сроки и место определяются Советом. Одна такая сессия проводится непосредственно перед днем открытия следующей очередной сессии Ассамблеи. На этой сессии Исполнительный совет выступает в качестве Руководящего комитета. Выступая в этом качестве, Исполнительный совет вносит на рассмотрение Ассамблеи предложения о составе Комитета по кандидатурам и Комитета по резолюциям (статья 12.2).
3. Внеочередные сессии могут созываться по решению Исполнительного совета, по требованию одной трети его членов или по просьбе должностных лиц Комиссии, которые представили такое требование Исполнительному секретарю по крайней мере за четыре месяца до предлагаемой даты. В любом требовании должна указываться соответствующая повестка дня или пункт повестки дня. Место и сроки внеочередных сессий определяются Исполнительным советом или Исполнительным секретарем в консультации с должностными лицами Комиссии и государствами-членами, потребовавшими проведения внеочередной сессии.

Статья 20

Исполнительный секретарь не менее чем за два месяца извещает членов Исполнительного совета, другие государства-члены Комиссии, а также сотрудничающие с Комиссией или содействующие ее работе организации, приглашенные принять участие в сессии Исполнительного совета, о дате открытия сессии.

Статья 21

1. Исполнительный совет выполняет обязанности, делегированные ему Ассамблеей, действуя от ее имени при выполнении решений.
2. Предварительная повестка дня очередной сессии Исполнительного совета подготавливается Исполнительным секретарем в консультации с должностными лицами Комиссии и включает только те вопросы, которые требуют принятия решения Исполнительным советом, в том числе:

- (a) вопросы, которые Ассамблея решила передать на рассмотрение Совета;
- (b) вопросы, предложенные самим Исполнительным советом;
- (c) вопросы, предложенные Исполнительным секретарем Комиссии;
- (d) вопросы, предложенные любым государством - членом Комиссии;
- (e) вопросы, предложенные главным должностным лицом любой организации, упомянутой в пункте 2 статьи 2 Устава;
- (f) вопросы, предложенные другими организациями, приглашенными принять участие в работе Комиссии.

Предложения в отношении вопросов, указанных в подпунктах (c) - (f), должны включать объяснение того, почему требуется принятие решения Исполнительным советом.

- 3. Предварительная повестка дня внеочередной сессии Исполнительного совета подготавливается Исполнительным секретарем и включает только те вопросы, для рассмотрения которых созывается внеочередная сессия.
- 4. Предварительная повестка дня сессии Исполнительного совета рассылается одновременно с извещением о сроках и месте проведения сессии вместе с наиболее полной, по возможности, документацией, необходимой для рассмотрения различных вопросов предварительной повестки дня.

Статья 22

- 1. В начале каждой сессии Исполнительный совет утверждает повестку дня этой сессии.
- 2. После утверждения повестки дня Исполнительный совет может изменять порядок вопросов этой повестки дня, добавлять или исключать вопросы. Для добавления в утвержденную повестку дня или исключения из нее тех или иных вопросов требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов.
- 3. Обсуждение любого нового вопроса, включенного таким образом в повестку дня, откладывается по требованию любого члена Исполнительного совета не менее чем на два дня с момента его включения в повестку дня.

Статья 23

По указанию Исполнительного совета Председатель или Исполнительный секретарь может консультироваться с государствами - членами Комиссии путем переписки до принятия решений по вопросам, имеющим существенное значение, и может устанавливать разумный срок для получения ответов.

VII - Комитеты, вспомогательные и другие органы

Статья 24

1. Ассамблея или Исполнительный совет определяет необходимость учреждения и полномочия первичных вспомогательных органов (комитетов, подкомитетов и региональных комитетов), а также одобряет учреждение, полномочия и устанавливает ориентировочный срок действия вторичных вспомогательных органов (групп экспертов и целевых групп). В исключительных случаях Ассамблея и Исполнительный совет могут определять потребность в учреждении и устанавливать полномочия групп экспертов. Ассамблея и Исполнительный совет учитывают необходимость широкого географического представительства и участия соответствующих экспертов в таких органах. На каждой из своих очередных сессий Ассамблея может вновь рассматривать полномочия и потребность в дальнейшем существовании каждого из этих органов и в случае необходимости вносить изменения или принимать соответствующие решения.
2. Первичные вспомогательные органы и органы, учреждаемые на исключительной основе, собираются на свои заседания во исполнение соответствующих решений Ассамблеи или Исполнительного совета.

Статья 25

1. Государства - члены Комиссии приглашаются принимать участие в работе первичных вспомогательных органов и сообщают Исполнительному секретарю фамилии своих представителей или

выдвинутых кандидатур. Такая же процедура применяется в отношении органов, учреждаемых на исключительной основе. Состав вторичных вспомогательных органов определяется первичными вспомогательными органами в консультации с Исполнительным секретарем. Где это применимо, назначение представителей является непрерывным на срок, установленный в полномочиях вспомогательных органов. Исполнительный секретарь своевременно информируется также о любых изменениях в составе таких представителей.

2. Ассамблея или Исполнительный совет может учреждать вспомогательные органы совместно с другими организациями, как это предусмотрено пунктом 2 статьи 9 Устава. В этих случаях определяются полномочия, состав и ориентировочный срок, на который они учреждаются, и любой последующий пересмотр или изменения осуществляются в консультации с соответствующей(-ими) организацией(-ями). Без таких консультаций не принимается и не ожидается никаких решений, затрагивающих совместно созданные органы.
3. Председатель каждого вспомогательного органа, если он не назначается иным образом Ассамблеей или Исполнительным советом, или, в случае объединенного органа, когда согласованное решение о его назначении принимается другим путем, избирается соответствующим органом.
4. Ассамблея, Исполнительный совет или любой вспомогательный орган могут избирать докладчиков.
5. Комитеты, вспомогательные или другие органы, по возможности, осуществляют свою работу посредством переписки.

VIII - Представительство

Статья 26

1. Государства-члены, действуя в индивидуальном порядке, принимают во внимание научный и технический характер целей и функций Комиссии при выдвижении кандидатур в состав ее вспомогательных органов.

2. Когда это применимо, государства-члены выдвигают кандидатуры через официально обозначенные национальные координирующие органы, поддерживающие связь с Комиссией.

IX - Секретариат

Статья 27

Исполнительный секретарь руководит сотрудниками Секретариата, предоставляемыми в его распоряжение в соответствии со статьей 8 Устава Комиссии, а также другими сотрудниками, которые могут быть ему предоставлены в соответствии с действующими положениями, правилами и процедурами.

Статья 28

Исполнительный секретарь действует согласно указаниям Ассамблеи и Исполнительного совета, а также в соответствии с Уставом.

Статья 29

Исполнительный секретарь обеспечивает созыв и обслуживание всех сессий Ассамблеи, Исполнительного совета, первичных и вторичных вспомогательных органов Комиссии. Исполнительный секретарь обеспечивает также принятие соответствующих мер по созыву и обслуживанию вспомогательных органов, учреждаемых или созываемых Комиссией совместно с другими организациями. Исполнительный секретарь или его представитель выступает в качестве секретаря каждой сессии Ассамблеи, Исполнительного совета, а также вспомогательных органов Комиссии и участвует соответствующим образом в работе любого органа, учрежденного или созданного совместно.

Статья 30

Исполнительный секретарь или его представитель может выступать с устными, а также письменными заявлениями перед Ассамблеей, Исполнительным советом и любым вспомогательным органом по любому рассматриваемому вопросу.

Статья 31

Исполнительный секретарь обеспечивает выполнение решений Ассамблеи и Исполнительного совета и содержащихся в них соответствующих указаний, в частности:

- (a) представляя от имени Комиссии Генеральному директору и руководящим органам ЮНЕСКО политические решения, принятые руководящими органами МОК;
- (b) в соответствии со статусом функциональной автономии МОК в ЮНЕСКО передавая Генеральному директору резолюцию по программе и бюджету, принятую Ассамблеей МОК, и указывая соответствующие потребности в персонале;
- (c) поддерживая от имени Комиссии связь по вопросам, представляющим взаимный интерес, с соответствующими секторами, отделами, подразделениями или секциями ЮНЕСКО, главным образом в связи с осуществлением программы работы МОК;
- (d) поддерживая в своем качестве заместителя Генерального директора связь с администрацией ЮНЕСКО для обеспечения статуса МОК как автономного органа в ЮНЕСКО;
- (e) извещая о решениях Ассамблеи и Исполнительного совета всех, кого это касается;
- (f) подготавливая и распространяя необходимые доклады и документы и обеспечивая требующуюся информацию о деятельности, потребностях, бюджете, расходах, финансовых и других средствах Комиссии;
- (g) принимая меры по обеспечению необходимой координации различных мероприятий Комиссии;
- (h) поддерживая рабочие отношения с государствами - членами Комиссии и с международными организациями и органами, связанными с деятельностью Комиссии;
- (i) обеспечивая соответствующее представительство Комиссии на совещаниях других организаций и органов, работа которых представляет интерес для Комиссии;
- (j) поддерживая связь с Председателем и, при необходимости, через Председателя с заместителями Председателя в отношении хода работы и достигнутых результатов.

Статья 32

Исполнительный секретарь или его представитель может участвовать в работе таких межсекретариатских органов, которые могут быть созданы в соответствии со статьей 11 Устава.

Х - Языки

Статья 33

1. Официальными языками Комиссии являются английский, испанский, русский и французский.
2. Английский, испанский, русский и французский языки являются рабочими языками для документации и устного перевода на сессиях Ассамблеи и Исполнительного совета Комиссии.
3. Документация, необходимая для работы любого вспомогательного органа, обеспечивается на соответствующих рабочих языках согласно потребностям государств - членов Комиссии, представленных на заседаниях таких органов, или отдельных экспертов, являющихся их членами.
4. Устный перевод, необходимый для проведения заседаний вспомогательных органов, обеспечивается на соответствующих рабочих языках согласно потребностям представителей государств - членов Комиссии или отдельных экспертов, участвующих в таких заседаниях.

Статья 34

Любой оратор может выступать на любом языке помимо рабочих, используемых на данной сессии Ассамблеи, Исполнительного совета или какого-либо комитета, вспомогательного или другого органа, при условии, что выступающий обеспечивает устный перевод на тот или иной из указанных рабочих языков этой сессии.

XI - Открытые и закрытые заседания

Статья 35

Все заседания Ассамблеи или Исполнительного совета являются открытыми, за исключением случаев, когда Ассамблея или Исполнительный совет принимает иное решение.

XII - Участие без права голоса

Статья 36

1. Представители государств - членов Комиссии, не являющихся членами Исполнительного совета или вспомогательного органа, могут участвовать без права голоса в сессиях Исполнительного совета или вспомогательного органа.
2. Представители межправительственных организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, и неправительственных организаций, приглашенных в соответствии со статьей 53, могут участвовать без права голоса в сессиях Ассамблеи и соответствующих сессиях Исполнительного совета или любого вспомогательного органа, а также делать устные или письменные заявления по вопросам, относящимся к их компетенции.
3. Уходящий в отставку Председатель может по должности участвовать в качестве прежнего Председателя без права голоса в сессиях Исполнительного совета до выборов нового Председателя. В этих случаях прежний Председатель не представляет государство-члена, гражданином/кой которого он/она является. В ином случае он/она может участвовать в таких сессиях Исполнительного совета в качестве представителя своего государства-члена.

XIII - Порядок ведения заседаний

Статья 37

1. Простое большинство государств - членов Комиссии составляет кворум Ассамблеи.

2. Простое большинство членов Исполнительного совета и вспомогательных органов составляет их кворум.

Статья 38

1. Председатель открывает и закрывает каждую сессию, руководит прениями, следит за соблюдением настоящих Правил процедуры, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование и оглашает решения. Он принимает решения по порядку ведения заседания и в соответствии с настоящими Правилами руководит ходом каждого заседания и следит за поддержанием на нем порядка.
2. Председатель стремится к достижению консенсуса.

Статья 39

Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить.

Статья 40

В ходе обсуждения любого вопроса государство - член Комиссии, участвующее в работе Ассамблеи, или, в соответствующих случаях, член Исполнительного совета или вспомогательного органа может в любое время внести предложение по порядку ведения заседания, причем Председатель немедленно выносит решение по поводу этого предложения. Решение Председателя может быть опротестовано любым из указанных членов, но отменено может быть только большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов. Выступая по вопросу о порядке ведения заседания, такой член не может касаться существа обсуждаемого вопроса.

Статья 41

При условии соблюдения статьи 40 нижеуказанные предложения имеют приоритет в порядке их перечисления перед всеми другими рассматриваемыми на заседании предложениями:

- (a) о перерыве заседания;
- (b) об отсрочке заседания;
- (c) об отсрочке прений по обсуждаемому вопросу;
- (d) о прекращении прений по обсуждаемому вопросу.

Статья 42*

Проекты резолюций, которые должны быть рассмотрены Ассамблеей или Исполнительным советом, представляются в письменном виде Комитету по резолюциям. Принятые им проекты резолюций передаются Исполнительному секретарю, который обеспечивает их перевод на рабочие языки Комиссии. Предложения о поправках к таким проектам резолюций могут представляться в письменном или устном виде во время обсуждения.

XIV - Голосование

Статья 43

1. Если настоящими Правилами процедуры не предусмотрено иное или если Ассамблея не решает, что для принятия решения по какому-либо вопросу требуется большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, решения принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.
2. Решения о том, требуется ли по какому-либо вопросу, особо не оговоренному настоящими Правилами процедуры, большинство в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов Ассамблеи или Исполнительного совета, принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов.

Статья 44

Для целей настоящих Правил выражение "присутствующие и участвующие в голосовании члены" означает членов, голосующих "за" или "против". Члены, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

* При утверждении новых Правил процедуры участники 21-й сессии Ассамблеи предложили также подвергнуть статью 42 дальнейшему пересмотру; этот процесс осуществляется в настоящее время.

Статья 45

Голосование обычно производится поднятием руки, за исключением случаев, когда кто-либо из членов требует поименного голосования. При поименном голосовании голос "за" или "против" или воздержание от голосования каждого члена вносится в отчет заседания.

Статья 46

1. Если к какому-либо предложению вносится поправка, то сначала ставится на голосование эта поправка. Если к предложению вносятся две поправки или более, на голосование ставится в первую очередь та поправка, которая наиболее отличается по существу от первоначального предложения, затем поправка, следующая по степени отличия от него, и так далее, пока все поправки не будут поставлены на голосование. В случае принятия одной или нескольких поправок на голосование ставится измененное таким образом предложение. Если же поправки не принимаются, предложение ставится на голосование в его первоначальной форме.
2. Поправкой считается любое предложение, если оно добавляет что-либо к основному предложению, исключает что-либо из него или изменяет часть его.

Статья 47

Если по какому-либо предложению, за исключением выборов, голоса разделяются поровну, оно считается отклоненным.

XV - Доклады

Статья 48

1. Перед закрытием сессии Ассамблеи или Исполнительного совета Исполнительный секретарь представляет составленный на рабочих языках Комиссии проект краткого доклада о работе сессии, который должен быть утвержден. Если, однако, ту или иную часть такого проекта краткого доклада не удастся утвердить на самой сессии, то она утверждается в кратчайший срок после закрытия сессии путем переписки.

2. Окончательный текст утвержденного краткого доклада сессии Ассамблеи или Исполнительного совета составляется Секретариатом на рабочих языках Комиссии с учетом всех полученных по проекту замечаний.
3. Каждый первичный вспомогательный или другой орган представляет по получении соответствующей просьбы руководящих органов МОК краткий, сжатый доклад о своей работе, проделанной после подготовки последнего такого доклада, содержащий следующие элементы: выборы должностных лиц; резолюции; финансовые последствия; список проектов рекомендаций; основные достижения и проблемы, возникшие в ходе межсессионного периода; список участников и необходимые приложения.

Статья 49

1. Исполнительный секретарь представляет каждой сессии Ассамблеи и Исполнительного совета доклад о работе, проделанной со времени предыдущей сессии.
2. Ассамблея представляет Генеральной конференции ЮНЕСКО краткий доклад о деятельности Комиссии и, по мере необходимости, другие доклады.

XVI - Представительство Комиссии

Статья 50

Любое лицо, призванное представлять Комиссию в каком-либо внешнем органе, выступает только в этом качестве, а не от имени своего государства.

Статья 51

1. Председатель или назначенный заместитель Председателя, или Исполнительный секретарь представляет Комиссию в любом межведомственном органе, который создается организациями системы Организации Объединенных Наций или другими организациями, упомянутыми в статье 2.2 Устава, и который полностью или частично занимается вопросами, касающимися

оказания поддержки Комиссии и ее программы или ее ресурсов и деятельности, или же содействует осуществлению общих аспектов работы Комиссии и этих организаций.

2. Председатель или назначаемый заместитель Председателя докладывает Ассамблее или Исполнительному совету Комиссии о своем участии в работе таких органов.
3. Исполнительный секретарь Комиссии представляет Комиссию на совещаниях Организации Объединенных Наций или организаций системы Организации Объединенных Наций, а также на совещаниях, полностью или частично связанных с выполнением обязанностей, указанных в разделе IX настоящих Правил процедуры.

XVII - Отношения с международными организациями

Статья 52

1. Межправительственные организации, не входящие в систему Организации Объединенных Наций, и неправительственные организации перечисляемых ниже категорий, а также консультативные органы Комиссии могут быть приглашены Исполнительным секретарем, в соответствии с решениями Ассамблеи или Исполнительного совета, принять участие в работе Комиссии или, в соответствующих случаях, в сессиях Ассамблеи, Исполнительного совета или первичных и вторичных вспомогательных органов:
 - (a) межправительственные организации, работающие в области океанографии или занимающиеся вопросами морских наук, сотрудничество с которыми может способствовать развитию деятельности и достижению целей Комиссии и члены которых являются государствами - членами одной из организаций системы Организации Объединенных Наций;
 - (b) неправительственные организации, работающие в области океанографии или занимающиеся вопросами морских наук, сотрудничество с которыми может способствовать развитию деятельности и достижению целей Комиссии.

2. В соответствии с решениями Ассамблеи Исполнительный совет может уполномочивать Председателя или Исполнительного секретаря устанавливать от имени Комиссии эффективные рабочие отношения с организациями, отвечающими условиям пункта 1 настоящей статьи.

XVIII - Финансирование

Статья 53

1. Ассамблея или Исполнительный совет может принимать или отвергать любое предложение о любом добровольном взносе на Специальный счет Комиссии, расходование средств которого вкладчик ограничивает или предназначает для конкретных целей.
2. Ассигнования на программы Комиссии из добровольных взносов или из обычного бюджета выделяются Ассамблеей после принятия ею соответствующих решений.
3. Выделенные таким образом средства расходуются под контролем Исполнительного секретаря.

XIX - Рекомендации о поправках к Уставу

Статья 54

1. Любое государство - член Комиссии может направить Исполнительному секретарю предложение о внесении поправки в Устав не менее чем за восемь месяцев до сессии Ассамблеи, на которой предлагается рассмотреть этот вопрос. По получении любого такого предложения Исполнительный секретарь рассылает его всем государствам-членам и организациям, определенным в статье 2.2 Устава.
2. Исполнительный совет рассматривает любое представленное предложение и докладывает о нем Ассамблее, давая свою рекомендацию относительно принятия, отклонения или изменения этого предложения. Рекомендация Исполнительного

совета рассылается не менее чем за три месяца до сессии Ассамблеи.

3. Для принятия рекомендации о поправке к Уставу требуется большинство всех государств - членов Комиссии.

XX - Правила процедуры: поправки и приостановление действия

Статья 55

Поправки в настоящие Правила могут вноситься только по решению Ассамблеи, принятому большинством всех государств - членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.

Статья 56

Действие любой статьи настоящих Правил может быть приостановлено только по решению, принятому большинством всех государств - членов Комиссии, присутствующих и участвующих в голосовании.

Дополнение I

(к Правилам процедуры)

Порядок проведения выборов должностных лиц Комиссии и других членов Исполнительного совета

[Примечание: список "избирательных групп" приводится
в Дополнении II к Правилам процедуры.]

Устав: Устав Комиссии

Правила: Правила процедуры МОК]

1. Выдвижение кандидатур

Общие положения

- 1.1 В ходе каждой очередной сессии Ассамблея учреждает Комитет по кандидатурам (**ст. 12/2 Правил**).
- 1.2 В соответствии с положениями резолюции ЕС-I.11 [*Эту резолюцию следует заменить новой, включающей положения о новых обязанностях Председателя Комитета по кандидатурам - см. ст. 2.1 и 2.4 ниже*] функция Комитета по кандидатурам заключается в принятии кандидатур, выдвигаемых для заполнения:
 - (i) должности Председателя и заместителей Председателя Комиссии;
 - (ii) мест в Исполнительном совете,а также в представлении всех таких кандидатур Ассамблее при обеспечении строгого соблюдения процедур, изложенных в нижеследующих пунктах.
- 1.3 Таким образом, для выполнения мандата Комитета по кандидатурам к нему должны поступать кандидатуры государств-членов, которые в соответствии со **статьей 6/B5** Устава могут включать:
 - (i) кандидатуры отдельных лиц на должность Председателя (для этого используется форма, которая приводится ниже в Приложении I);
 - (ii) кандидатуры отдельных лиц на каждую из пяти должностей заместителей Председателя (для этого используется форма, которая приводится ниже в Приложении II);

- (iii) кандидатуры государств-членов на оставшиеся 34 места членов (**ст. 7/A1 Устава**) Исполнительного совета (для этого используется форма, которая приводится ниже в Приложении III).
- 1.4 Использование форм, приводимых ниже в качестве приложений I, II и III, для выдвижения кандидатур, соответственно, на должности Председателя и заместителей Председателя Комиссии, а также на остальные места в Исполнительном совете имеет обязательный характер для любых кандидатур, рассматриваемых Комитетом по кандидатурам.
- 1.5 В случае выдвижения кандидатур на должности Председателя или заместителя Председателя:
 - (i) каждый кандидат должен быть уполномочен действовать от имени того государства-члена, гражданином которого он является (как указано в стандартной форме);
 - (ii) выдвижение каждой кандидатуры должно сопровождаться заявлением кандидата о том, что он готов баллотироваться на ту должность, на которую он выдвигается, и выполнять обязанности, которые будут возложены на него в случае избрания (**резолюция ЕС-I.11**);
 - (iii) кандидатуры на должность Председателя представляются Исполнительному секретарю в письменном виде с использованием стандартной формы, которая приводится ниже в Приложении I. Каждый кандидат должен пользоваться надлежащей поддержкой, т.е. поддержкой со стороны двух других государств-членов (**ст. 13/2 Правил**);
 - (iv) кандидатуры на должность заместителя Председателя представляются секретарю в письменном виде с использованием стандартной формы, которая приводится ниже в Приложении II. Каждый кандидат должен пользоваться надлежащей поддержкой, т.е. поддержкой со стороны двух других государств-членов из той же избирательной группы, к которой относится государство-член, выдвигающее такую кандидатуру (**ст. 13/4 Правил**) (см. *Дополнение II к Правилам процедуры*).
- 1.6 В случае выдвижения кандидатур на другие места в Исполнительном совете предложения о таких кандидатурах представляются Исполнительному секретарю в письменном виде с использова-

нием стандартной формы, приводимой ниже в Приложении III. Форма заполняется лицом, уполномоченным действовать от имени того государства-члена, гражданином которого оно является (как указано в стандартной форме).

- 1.7 Заявки считаются приемлемыми только в том случае, если они поступают в Секретариат Комиссии не менее чем за два полных рабочих дня до даты заседания, на котором будут проводиться выборы.

Особое положение

- 1.8 Страны, к которым относятся любые кандидаты, не избранные в качестве должностных лиц, автоматически включаются в список государств, являющихся кандидатами на выборах в Исполнительный совет, если только руководитель той или иной делегации не указывает, что он не желает, чтобы его страна рассматривалась в качестве кандидата на таких выборах. Таким образом, тем государствам-членам, которые представили кандидатуры на должность Председателя или заместителя Председателя, не нужно выдвигать свою кандидатуру для выборов членов Исполнительного совета.

2. Процедура выборов

Общие положения

- 2.1 В ходе заседания (заседаний), на котором проводятся выборы, функции председателя выполняет председатель Комитета по кандидатурам (далее именуется "Председатель").
- 2.2 Если при отсутствии возражений не принимается другое решение, то выборы проводятся тайным голосованием.
- 2.3 Для целей выборов большинство составляет целое число бюллетеней, непосредственно следующее за числом, составляющим половину использованных бюллетеней, за исключением незаполненных или недействительных бюллетеней. Бюллетень является недействительным, если в нем содержится больше фамилий (названий), чем число мест, подлежащих заполнению.
- 2.4 Председатель предоставляет Ассамблее информацию, о которой говорится в **статье 18/4 Правил**, а именно:

- (i) обновленный список состава избирательных групп МОК, в случае необходимости;
 - (ii) обновленное распределение мест в Исполнительном совете среди избирательных групп, в случае необходимости.
- Затем Председатель спрашивает присутствующих, нуждаются ли они в каких-либо разъяснениях относительно процедурных вопросов.
- 2.5 Выборы проводятся в следующем порядке: выборы Председателя, заместителей Председателя и членов Исполнительного совета.
- 2.6 Председатель объявляет название должности (должностей) для заполнения которых проводятся выборы, а именно:
- (i) должности Председателя;
 - (ii) должностей пяти заместителей Председателя;
 - (iii) а также остальных членов Исполнительного совета.
- 2.7 Технический секретарь объявляет фамилии (названия) кандидатов, выдвижение которых на место (места), подлежащие заполнению в результате выборов, Комитет по кандидатурам сочтет соответствующим установленному порядку.
- 2.8 Если число кандидатов равно числу мест, подлежащих заполнению в результате выборов, а именно:
- (i) только один кандидат в случае выборов на должность Председателя;
 - (ii) только по одному кандидату от каждой из пяти избирательных групп в случае выборов на должности заместителей Председателя; и
 - (iii) число кандидатов не превышает максимального числа мест в Исполнительном совете, остающихся для заполнения по избирательной группе, в случае выборов для заполнения других мест в Исполнительном совете (*см. пункт 2.12 ниже*),
- Председатель объявляет кандидата (кандидатов) или государства-члены избранными.
- 2.9 Если кандидатов больше, чем число должностей и мест, подлежащих заполнению, Председатель просит Секретариат распространить бюллетени.
- 2.10 Только в случае выборов должностных лиц Председатель предлагает, чтобы каждого кандидата представил один выступающий. Выбор таких выступающих производится главой делегации,

выдвигающей соответствующую кандидатуру. В интересах экономики времени никакие другие выступления не допускаются ни со стороны тех, кто поддерживает выдвинутых кандидатов, ни со стороны самих кандидатов.

2.11 В случае выборов для заполнения остальных мест в Исполнительном совете Председатель объявляет максимальное число мест в Исполнительном совете, которые подлежат заполнению от каждой избирательной группы, при этом учитываются результаты выборов Председателя и заместителей Председателя.

2.12 Действительно, следует отметить, что после выборов должностных лиц шесть мест в Исполнительном совете оказываются заполненными:

- (i) по одному месту для каждой из пяти избирательных групп государств-членов, гражданами которых являются пять заместителей Председателя;
- (ii) одно дополнительное место для избирательной группы, в состав которой входит то государство-член, гражданином которой является Председатель.

Таким образом, "максимальное число остающихся для заполнения мест в Исполнительном совете, которые распределяются среди избирательных групп", определяется в соответствии **со статьёй 18/2 Правил**

- (a) **за вычетом** 2 мест для избирательной группы, включающей государство-член, гражданином которого является Председатель; и
- (b) **за вычетом** 1 места для каждой из четырех остальных избирательных групп.

2.13 Председатель затем объявляет о начале проведения выборов и голосовании.

2.14 Представитель каждого государства-члена, "присутствующего и участвующего в голосовании", ставит в бюллетенях отметку (X) против кандидата (кандидатов) по своему выбору. **Никакие другие знаки** в бюллетене не допускаются, иначе бюллетень объявляется недействительным. В частности, в бюллетене не должно указываться названия государства, участвующего в голосовании.

2.15 Для того чтобы бюллетень был признан действительным, он должен содержать указанную выше отметку, проставленную напротив:

- (i) *только одной указанной в нем фамилии* в случае выборов Председателя;
- (ii) *только одной из фамилий по каждой избирательной группе* в случае выборов заместителей Председателя; и
- (iii) *такого числа кандидатов, которое не превышает максимального числа мест в Исполнительном совете*, остающихся для заполнения по избирательной группе, в случае выборов других членов Исполнительного совета (см. пункт 2.12 выше).

При подсчете голосов Председатель принимает решение о действительности того или иного бюллетеня.

- 2.16 Урна для голосования вскрывается, демонстрируется Ассамблее таким образом, чтобы показать, что она пуста, затем закрывается и запирается на ключ, который передается Председателю.
- 2.17 Затем технический секретарь зачитывает полный список государств - членов Комиссии; при зачитывании названия каждого государства один из членов соответствующей делегации подходит к урне для голосования и опускает в нее один бюллетень. Названия государств-членов, не проголосовавших при первом зачитывании, произносятся вновь в конце зачитанного списка. По окончании этой процедуры технический секретарь объявляет число поданных бюллетеней.
- 2.18 В соответствии с решением 17-й сессии Исполнительного совета (документ ИОС/ЕС-XVII/3, пункт 419), "подсчет голосов будет проводиться в отдельной комнате в присутствии членов счетной комиссии из числа представителей государств-членов и членов Секретариата". Таким образом, технический секретарь в сопровождении Председателя и небольшого числа счетчиков, назначенных Ассамблеей из числа делегатов, перенесут урну для голосования в отдельную, предназначенную для подсчета голосов комнату. Урна будет вскрыта и число бюллетеней подсчитано. Если число бюллетеней не соответствует числу поданных голосов, Председатель объявляет голосование недействительным и эта процедура повторяется.
- 2.19 Технический секретарь открывает каждый бюллетень и просит счетчиков зарегистрировать результаты голосования, включая число недействительных бюллетеней (в отношении которых в случае сомнения может потребоваться решение Председателя).

2.20 На пленарном заседании технический секретарь объявляет окончательные результаты голосования, включая:

- (i) число поданных голосов;
- (ii) число полученных недействительных бюллетеней;
- (iii) число действительных поданных голосов;
- (iv) большинство, необходимое каждому кандидату для того, чтобы быть избранным, а именно целое число, непосредственно следующее за числом, составляющем половину поданных голосов (см. пункт 2.3 выше);
- (v) результаты голосования, а именно, кто избран и/или требуется ли дополнительное голосование.

Выборы должностных лиц

2.21 Когда в результате выборов требуется заполнить только одно место и ни один из кандидатов в ходе первого тура голосования не получает требуемого большинства голосов, голосование проводится повторно и ограничивается двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов. Если при повторном голосовании голоса разделяются поровну, решение принимается путем жеребьевки.

Выборы Исполнительного совета

2.22 Если одновременно при одинаковых условиях требуется заполнить два и более мест, избранными считаются те кандидаты, получившие большинство голосов, за которых подано наибольшее число голосов в ходе первого голосования; при этом число таких кандидатов не должно превышать число мест, подлежащих заполнению. Если часть мест оказывается незаполненной, проводится дополнительное голосование для заполнения остающихся мест; при этом в голосовании участвуют кандидаты, получившие наибольшее число голосов в предыдущем туре, но их число не должно более чем в два раза превышать число мест, остающихся для заполнения. Если кандидаты на последнее место получают равное число голосов, выбор между ними определяется путем жеребьевки.

2.23 По завершении выборов главы делегаций государств-членов, избранных в Исполнительный совет, сообщают Исполнитель-

ному секретарю фамилии своих представителей, которые будут принимать участие в работе Исполнительного совета. (**статья 7/2А Устава и статья 18/5 Правил**).

Возражения

2.24 Возражения могут выдвигаться только в отношении "порядка проведения голосования" непосредственно после объявления результатов голосования.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Межправительственная океанографическая комиссия Выборы председателя, проводимые один раз в два года

Название государства-члена:

Избирательная группа¹

Фамилия кандидата²

Я заявляю, что готов участвовать в выборах на должность Председателя МОК и в случае избрания принимать активное участие в работе Комиссии.

Подпись кандидата:

	Поддерживающее государство-член 1	Поддерживающее государство-член 2
Государство - член МОК.....		
Избирательная группа ¹		
Фамилия заглавными буквами ³		
Должность		
Подпись		

Дата направления в Секретариат МОК:

Дата и время получения Секретариатом МОК

1. См. Дополнение II к Правилам процедуры.

2. Кандидат уполномочивается действовать от имени государства-члена, гражданином которого он является. Подписывая этот бланк, он заявляет о готовности данного государства-члена позволить ему выполнять обязанности, которые будут возложены на него в случае избрания.

3. Лицо, уполномоченное выступать от имени государства-члена, поддерживающего кандидата.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Межправительственная океанографическая комиссия Выборы заместителей председателя, проводимые один раз в два года

Название государства-члена:

Избирательная группа⁴

Фамилия кандидата⁵

Я заявляю, что готов участвовать в выборах на должность заместителя
Председателя МОК и в случае избрания принимать активное участие
в работе Комиссии.

Подпись кандидата:

	Поддерживающее государство-член 1	Поддерживающее государство-член 2
Государство-член МОК		
Избирательная группа ^{4, 6}		
Фамилия заглавными буквами ⁷		
Должность		
Подпись		

Дата направления в Секретариат МОК:

Дата и время получения Секретариатом МОК

4. См. Дополнение II к Правилам процедуры.

5. Кандидат уполномочивается действовать от имени государства-члена, гражданином которого он является. Подписывая этот бланк, он заявляет о готовности данного государства-члена позволить ему выполнять обязанности, которые будут возложены на него в случае избрания.

6. Избирательная группа, к которой относятся поддерживающие государства-члены, должна быть избирательной группой государства-члена, выдвинувшего соответствующего кандидата.

7. Лицо, уполномоченное выступать от имени государства-члена, поддерживающего кандидата.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Межправительственная океанографическая комиссия Выборы государств - членов Исполнительного совета, проводимые один раз в два года

Примечания:

- (i) в состав Исполнительного совета могут избираться все государства-члены за исключением тех государств-членов, гражданами которых являются должностные лица Комиссии;
- (ii) государства - члены Исполнительного совета могут переизбираться на последующий срок.

Название государства-члена:

Избирательная группа⁸:

Я заявляю, что, в случае избрания, представителем будет назначено лицо, которое будет принимать активное участие в работе Комиссии.

Подпись лица, представившего предложение.....

Фамилия заглавными буквами⁹

Должность

Дата направления в Секретариат МОК:.....

Дата и время получения Секретариатом МОК

8. См. Дополнение II к Правилам процедуры.

9. Лицо, уполномоченное действовать от имени государства-члена, кандидатура которого выдвигается для избрания в Исполнительный совет.

Дополнение II

(к Правилам процедуры)

Распределение государств - членов МОК по группам для проведения выборов в Исполнительный совет

[Примечание: список "избирательных групп" приводится
в Дополнении II к Правилам процедуры.]

Состав пяти избирательных групп Комиссии (общее число: 129 государств-членов по состоянию на 1 мая 2001 г.) является следующим:

Группа I (24)

Австрия	Канада	Соединенные Штаты
Бельгия	Кипр	Америки
Германия	Мальта	Турция
Греция	Монако	Финляндия
Дания	Нидерланды	Франция
Израиль	Норвегия	Швейцария
Ирландия	Португалия	Швеция
Исландия	Соединенное	
Испания	Королевство	
Италия	Великобритании и	
	Северной Ирландии	

Группа II (11)

Азербайджан	Польша	Словения
Албания	Российская	Украина
Болгария	Федерация	Хорватия
Грузия	Румыния	Эстония

Группа III (26)

Аргентина	Доминика	Перу
Багамские Острова	Доминиканская	Сальвадор
Барбадос	Республика	Сент-Люсия
Белиз	Колумбия	Суринам
Бразилия	Коста-Рика	Тринидад и Тобаго
Венесуэла	Куба	Уругвай
Гаити	Мексика	Чили
Гайана	Никарагуа	Эквадор
Гватемала	Панама	Ямайка

Группа IV (24)

Австралия	Корейская Народно-	Самоа
Афганистан	Демократическая	Сингапур
Бангладеш	Республика	Соломоновы Острова
Вьетнам	Малайзия	Таиланд
Индия	Мальдивские	Тонга
Индонезия	Острова	Фиджи
Иран (Исламская	Мьянма	Филиппины
Республика)	Новая Зеландия	Шри-Ланка
Китай	Пакистан	Япония
	Республика Корея	

Группа V (44)

Алжир	Гвинея-Бисау	Катар
Ангола	Египет	Кения
Бенин	Ирак	Коморские Острова
Габон	Иордания	Конго
Гамбия	Йемен	Кот-д'Ивуар
Гана	Кабо-Верде	Кувейт
Гвинея	Камерун	Ливан

Ливийская Арабская	Объединенная	Сирийская Арабская
Джамахирия	Республика	Республика
Маврикий	Танзания	Сомали
Мавритания	Объединенные	Судан
Мадагаскар	Арабские Эмираты	Сьерра-Леоне
Марокко	Оман	Того
Мозамбик	Саудовская Аравия	Тунис
Намибия	Сейшельские	Южная Африка
Нигерия	Острова	Эритрея
	Сенегал	Эфиопия

Intergovernmental Oceanographic Commission
UNESCO - 1 rue Miollis, 75732 Paris Cedex 15
Tel.: (+33 1) 45 68 10 10 - Telex: 204461 Paris
Fax: (+33 1) 45 68 58 12
Website: <http://ioc.unesco.org>



RULES OF PROCEDURE



IOC